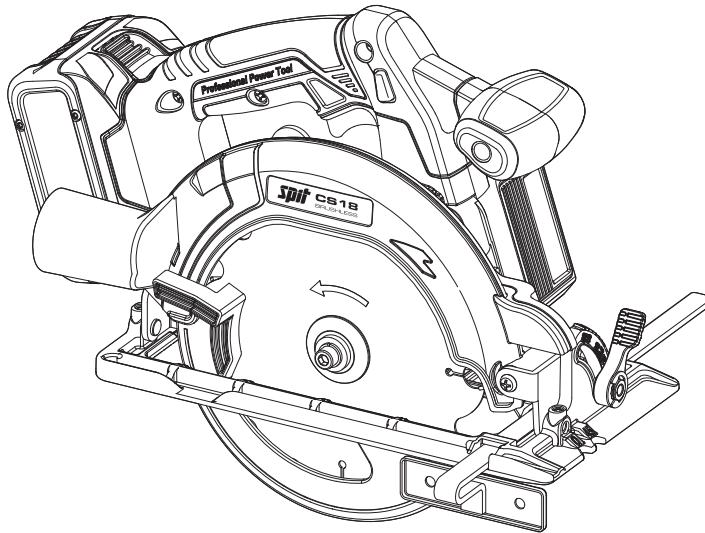
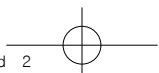


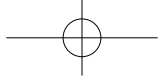
**spit** LITHIUM



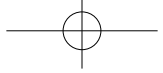
## CS18

Scie circulaire sans fil  
Kabellose kreissäge  
Accu cirkelzaag  
Sega circolare a batteria  
Sierra circular sin cable  
Serra circular sem fio

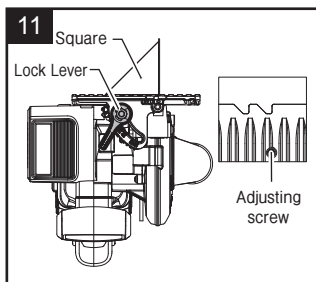
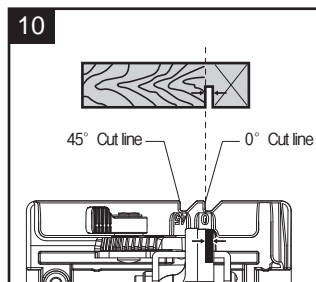
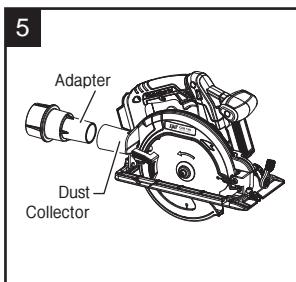
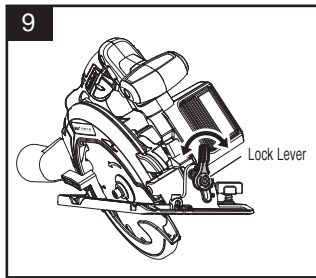
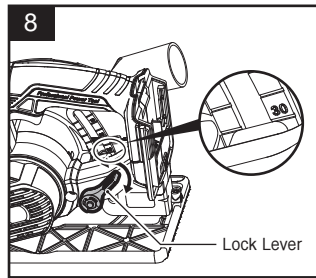
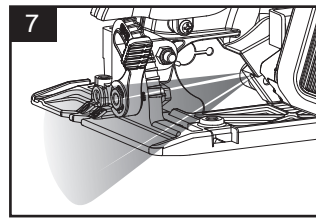
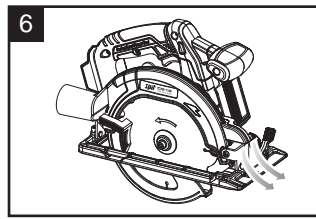
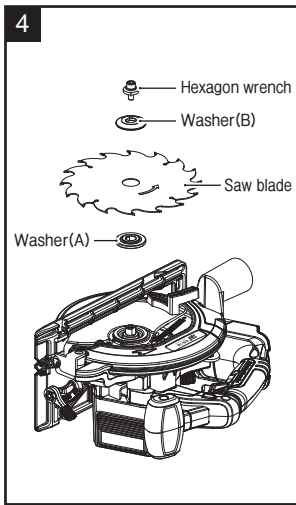
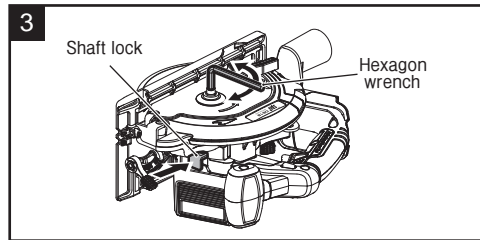
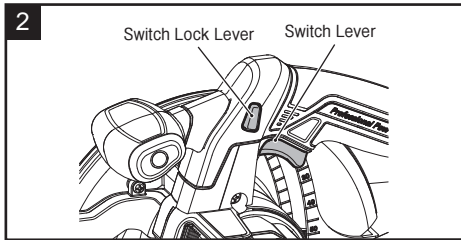
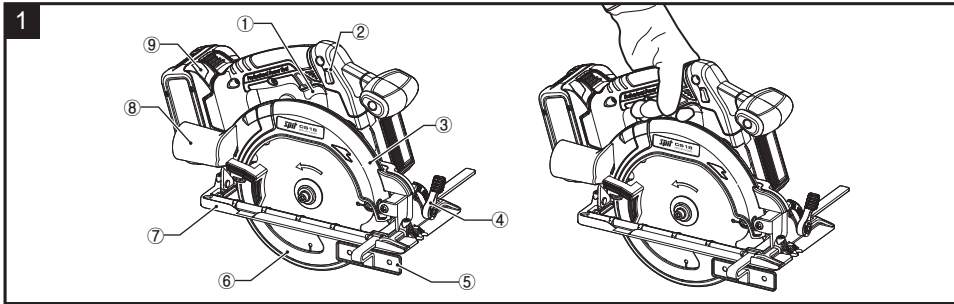


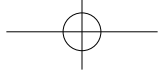


<b>FR</b>	<b>FRANÇAIS</b> .....	4
<b>DE</b>	<b>DEUTSCH</b> .....	15
<b>NL</b>	<b>NEDERLANDS</b> .....	26
<b>IT</b>	<b>ITALIANO</b> .....	37
<b>ES</b>	<b>ESPAÑOL</b> .....	47
<b>PT</b>	<b>PORTUGUÊS</b> .....	58



# SPIT CS18 LITHIUM





# SCIE CIRCULAIRE SANS FIL (batterie Li-ion)

## Instructions originelles

La lecture du manuel d'instructions avant la première utilisation de l'outil électrique est indispensable.

Conservez toujours ce manuel d'instructions avec l'outil électrique. Assurez-vous que le manuel d'instructions soit fourni avec l'outil électrique lorsque donné à d'autres personnes.

### Table des matières

1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques.....	4
2. Consignes de sécurité pour les scies circulaires.....	6
3. Avertissements de sécurité supplémentaires ....	8
4. Vérifier avant l'utilisation .....	9
5. Émissions sonores et vibratoires.....	10
6. Spécifications et liste des matières.....	11
7. Description des fonctions et applications .....	11
8. Instructions d'utilisation .....	11
9. Maintenance et entretien .....	13

### Remarque

Du fait que nos ingénieurs s'efforcent de rechercher et de développer sans arrêt la qualité des produits, la forme ou la structure de notre modèle peut être modifiée sans préavis.

## 1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques



**ATTENTION ! Lisez et consultez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.**

Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans cordon).

### 1) Sécurité de l'espace de travail

#### a) Garder la zone de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont

propices aux accidents.

#### b) Éviter l'utilisation des outils électriques dans des atmosphères explosives, soit en présence de liquides, de gaz ou de poussière.

Les outils électriques génèrent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.



#### c) Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## 2) Sécurité électrique

#### a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Éviter l'utilisation d'adaptateurs de fiche lorsque vous utilisez des outils électriques avec mise à la terre.

Les fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque d'électrocution.

#### b) Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.



#### c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

#### d) Ne pas forcer sur le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

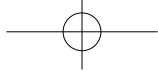
Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

#### e) Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

#### f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (DCR).

L'utilisation d'un DCR réduit le risque d'électrocution.



### 3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.



- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.**

Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.

- c) **Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur soit en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.**

Le fait de transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche est propice aux accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage ou pince de serrage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- e) **Ne pas serrer en trop. Garder une position stable et un bon équilibre en tout temps.**

Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour se connecter à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils soient correctement connectés et utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.

- h) **Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les**

### principes de sécurité des outils.

Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 4) Utilisation des outils électriques et soins à apporter

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour votre application.**

L'outil électrique vous permet de réaliser un meilleur travail et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et en arrêt.**

Tout outil électrique dont le commutateur de marche-arrêt est inopérant est dangereux et doit être réparé.



- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.**

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne qui ne soit pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions, utiliser l'outil électrique.**

Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.

- e) **Entretien des outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des parties mobiles, les ruptures des pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.**

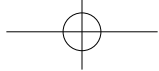
De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder les outils de coupe bien affûtés et propres.**

Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à manier.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.**

Utiliser l'outil électrique pour des opérations qui soient différentes de celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.



- h) **Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**  
Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

### 5) Réparation

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.**  
Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique soit maintenue.
- b) **N'effectuez jamais d'opération d'entretien sur des batteries endommagées.**  
L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## 2. Consignes de sécurité pour les scies circulaires

### 1) Procédures de coupe

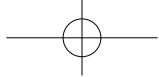
- a) **DANGER : Maintenez vos mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Maintenez votre main libre sur la poignée, ou sur la carcasse du moteur.**  
En maintenant la scie de vos deux mains, vos mains ne risquent pas d'être touchées par la lame.
- b) **Ne tentez pas d'atteindre la pièce à couper par le dessous.**  
En dessous de la pièce à couper, la garde de protection ne vous protège pas de la lame.
- c) **Réglez la profondeur de coupe par rapport à l'épaisseur de la pièce à couper.**  
La partie visible de la lame de coupe sous la pièce à couper doit être inférieure à une dent de la lame.
- d) **Ne maintenez jamais la pièce à couper avec vos mains ou entre vos jambes. Immobilisez la pièce sur une surface qui soit stable.**  
Il est primordial de soutenir la pièce adéquatement afin de minimiser l'exposition de votre corps à la lame, que la lame ne se pince pas et éviter la perte de maîtrise de la scie.
- e) **Lorsque vous réalisez un travail au cours duquel l'outil de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques dissimulés ou bien avec le cordon d'alimentation, assurez-vous de maintenir l'outil par ses poignées isolantes.**

Le contact avec un fil électrique sous tension entraînera l'électrification des pièces métalliques de l'outil électroportatif et par conséquent l'électrocution de l'utilisateur.

- f) **Pour tout travail de refente utilisez toujours un guide de refente ou un guide à bord droit.**  
L'utilisation de ces guides améliorera la précision de la coupe et réduira les risques de voilage de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames avec des orifices d'alésage de la taille et la forme correctes (diamant ou ronde).**  
Des lames ne correspondant pas au système de montage de la scie auront une rotation excentrée, ce qui provoquera une perte de maîtrise de l'outil.
- h) **N'utilisez jamais de rondelles, ni de boulons de lame endommagés ou inadéquats.**  
Les rondelles et le boulon de la lame ont été spécifiquement conçus pour votre scie et vous garantissent des performances et une sécurité maximales.

### 2) Causes de rebond et avertissements connexes

- le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, provoquant la montée et la descente d'une scie non contrôlée de la pièce vers l'opérateur ;
  - lorsque la lame est serrée ou coincée par la fermeture du trait de coupe, la lame décroche et la réaction du moteur ramène rapidement l'unité vers l'opérateur ;
  - si la lame est tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, ce qui fait grimper la lame hors du trait de scie et la ramène vers l'opérateur.  
Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.
- a) **Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur la scie et positionnez vos bras pour résister aux forces de rebond. Positionnez votre corps de chaque côté de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.**  
Le rebond peut faire sauter la scie vers l'arrière, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises.
- b) **Lorsque la lame est bloquée ou lorsqu'on interrompt une coupe pour quelque raison**



que ce soit, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de la tirer vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond.

Enquêter et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la lame.

- c) **Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce, centrer la lame de scie dans le trait de scie de façon à ce que les dents de scie ne soient pas en prise avec le matériau.**

Si une lame de scie se lie, elle risque de remonter ou de rebondir de la pièce lorsque la scie redémarre.

- d) **Veillez soutenir les panneaux volumineux afin de réduire les risques de pincement de la lame et de retour de lame.**

Les panneaux volumineux ont tendance à se plier sous leur propre poids. Vous devrez donc placer sous les panneaux des supports d'appui, des deux côtés du panneau, à proximité du trait de coupe et aux extrémités du panneau.

- e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.**

Des lames non affûtées ou mal réglées produisent un trait de scie étroit causant un frottement excessif, un grippage et un rebond de la lame.

- f) **Avant de procéder à une coupe, les leviers de verrouillage de la profondeur de la coupe et de la coupe en biseau doivent être fermement serrés.**

Si les réglages de coupe se modifient pendant la coupe, cela pourrait provoquer le pincement de la lame et un retour de lame.

- g) **Faites preuve d'une grande prudence au moment de réaliser une «coupe/sciage en plongée» sur des murs ou tout autres surfaces «aveugles».**

La lame, en traversant la surface, peut couper des objets « aveugles » qui peuvent provoquer un retour de lame.

### 3) Fonction de protection inférieure

- a) **Avant chaque utilisation, assurez-vous que la garde inférieure se ferme correctement. N'utilisez pas la scie si la garde inférieure ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. Ne bloquez jamais la garde inférieure en position ouverte.**

Si la scie vous échappe ou tombe accidentellement, la garde inférieure peut alors

se déformer. Soulevez la garde inférieure au moyen du levier de rappel et assurez-vous qu'elle se déplace librement et qu'elle ne touche ni la lame ni aucune autre pièce, et ce sur tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.

- b) **Vérifiez le bon fonctionnement du ressort de la garde inférieure. Si la garde de protection ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, il vous faut alors les faire réparer avant d'utiliser la scie.**

La garde inférieure peut provoquer un fonctionnement ralenti, dû aux pièces endommagées, aux dépôts de matières visqueuses ou à l'accumulation de débris.

- c) **La garde inférieure ne doit être relevée manuellement qu'uniquement lors de coupes particulières, comme sont les «coupes/sciages de plongée» et «coupes combinées». Relevez la garde inférieure à l'aide du levier de rappel et aussitôt que la lame s'engage dans le matériau relâchez-le.**

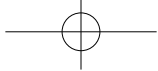
Pour tout autre type de coupes/sciages, la garde inférieure doit fonctionner, automatiquement, par elle-même.

- d) **Assurez-vous toujours que la garde de protection inférieure recouvre la lame avant de placer la scie sur votre établi ou sur le sol.**

Avec une lame non protégée et tournant à vide la scie se déplacera en coupant tout ce qui se trouve sur son passage. N'oubliez jamais qu'une fois l'interrupteur relâché, la lame nécessite un certain temps avant de s'arrêter complètement.

### 4) Informations supplémentaires en matière de sécurité

- a) **Ne pas utiliser de meules abrasives.**
- b) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.**  
Les accessoires correctement dimensionnés ne peuvent pas être convenablement protégés ou contrôlés.
- c) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.**  
Les accessoires qui tournent plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- d) **Utiliser uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analogues.**
- e) **Porter un masque anti-poussière.**



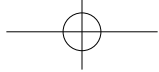
### 3. Avertissements de sécurité supplémentaires

- 1) **Ne pas insérer un fil ou d'autres objets similaires dans les fentes de ventilation.**  
Un choc électrique pourrait vous causer des blessures graves ou même la mort.
- 2) **Les accessoires pourraient être chauds après une utilisation prolongée.**  
Lorsque vous retirerez la mèche de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection appropriés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire.
- 3) **Ne charger que les piles sans fil compatibles SPIT. D'autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.**
- 4) **Ne démontez pas le chargeur et n'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup sec, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Remplacez immédiatement le cordon ou les fiches endommagés.**  
Un remontage incorrect ou des dommages peuvent entraîner un choc électrique ou un incendie.
- 5) **S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser.**  
Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.
- 6) **Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.**  
Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 7) **Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**  
Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.
- 8) **Placez-vous, vous et les autres personnes présentes, à l'écart du plan de la meule en rotation.**  
Le protecteur aide à protéger l'opérateur contre les bris de meule et le contact accidentel avec la roue.
- 9) **N'utilisez que des meules à tronçonner renforcées et liées pour votre outil motorisé.**  
Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être

fixé à votre outil électrique qu'il garantit un fonctionnement sûr.

- 10) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'une meule à tronçonner.**  
Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces meules peuvent les faire éclater.
- 11) **Utilisez toujours des brides de meule en bon état et d'un diamètre adapté à la meule que vous avez choisie.**  
Des brides de meule appropriées supportent la meule et réduisent ainsi le risque de casse de la meule.
- 12) **La taille du mandrin des roues et des brides doit s'adapter correctement à l'axe de l'outil électrique.**  
Les roues et les brides dont les trous de mandrin ne correspondent pas à la quincaillerie de montage de l'outil électrique risquent de se déséquilibrer, de vibrer excessivement et de provoquer une perte de contrôle.
- 13) **Ne pas utiliser de meules endommagées. Avant chaque utilisation, inspecter les meules afin de détecter la présence de craquelures et de fissures. En cas de chute de l'outil électrique ou de la meule, vérifier qu'elle n'est pas endommagée ou installer une meule non endommagée.**  
Après l'inspection et l'installation de la meule, positionnez-vous et les personnes présentes à l'écart du plan de la meule rotative et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale sans charge pendant une minute.  
Les meules endommagées se briseront normalement pendant ce temps d'essai.
- 14) **Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièces.**  
La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. L'exposition prolongée à des bruits de haute intensité peut causer une perte auditive.





#### 4. Vérifier avant l'utilisation

##### 1) La source d'alimentation (également appliquée au chargeur)

- a) Observer la tension principale correcte.  
La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension précisée sur la plaque signalétique.
- b) Veuillez vérifier si la tension nominale du produit est identique à la tension nominale de la batterie.  
L'utilisation de la batterie avec une tension nominale supérieure à la tension nominale du produit peut provoquer des brûlures et endommager le moteur.

##### 2) Fixation de la batterie

Assurez-vous que la batterie soit correctement fixée avant d'utiliser l'outil.



**Avertissement**

S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser. Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.

##### 3) Polarité de la batterie

Si la polarité de la batterie n'est pas correcte, l'interrupteur peut avoir des inconvénients. De plus, l'inversion du sens de rotation peut entraîner une situation dangereuse.

##### 4) Essai

Avant de commencer le travail, porter une protection (lunettes de protection, casque de protection, bouchons d'oreille, gants de protection) et faire tourner l'outil dans la bonne direction en évitant que d'autres personnes voient si l'outil est utilisé normalement.

##### 5) Lieu de travail

Vérifier le lieu de travail en tenant compte des précautions.

Éviter l'accumulation de poussière sur le lieu de travail.

La poussière peut facilement s'enflammer.

La poussière des matériaux comme les revêtements contenant du plomb, les minéraux et le métal peut être dangereuse pour la santé.

Le contact ou l'inhalation de la poussière peut déclencher des réactions allergiques chez l'opérateur ou chez les personnes présentes et/ou

provoquer des infections respiratoires.

Certaines poussières métalliques sont considérées dangereuses, en particulier en association avec des alliages tels que le zinc, l'aluminium ou le chrome. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail. Il est recommandé de porter un respirateur à filtre P2.

Respecter les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.











##### 6) Interrupteur




**Avertissement**

Lorsque vous branchez le bloc d'alimentation avec l'outil allumé, une rotation brusque de l'outil peut provoquer un accident.

Vérifier que l'interrupteur revienne à sa position initiale après l'avoir tiré ou poussé.

	Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
	Porter un casque de sécurité
	Porter des lunettes de protection
	Porter des bouchons d'oreilles
	Porter un masque
	Porter des gants de protection
	Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères
	Retourner les déchets
	Une température de la batterie supérieure à 50°C entraîne des dommages
	Ne pas incinérer le bloc-batterie
	Appareil de classe II
	Utilisation intérieure

<b>V</b>	Volts	<b>n<sub>0</sub></b>	Vitesse à vide
	Courant continu	<b>/min</b>	Tours ou réciprocités par minute



### Déclaration de conformité EC

Nous déclarons que ces produits sont conformes aux normes EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 en conformité avec les directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Émissions sonores et vibratoires

### 1) Bruits et vibrations

Les valeurs d'émission de bruit sont déterminées conformément à la norme EN 62841

Niveau de puissance acoustique d'émission pondéré ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	108
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	97
Incertitude (K) [dB(A)]	3

### 2) L'opérateur doit porter une protection auditive

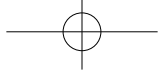
### 3) Émission de vibrations

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) sont déterminées conformément à la norme EN 62841

Coupe sur bois	Émission vibratoires ( $a_{h, W}$ ) [ $m/s^2$ ]	2.5
	Incertitude (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) Les informations suivantes

a) La valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée indiquée dans la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.



b) La valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

### 5) Une attention

- a) L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- b) Identifier également les mesures de sécurité et de protection de l'utilisateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, notamment lorsque l'outil soit éteint et quand il marche au ralenti ainsi que pendant le déclenchement).

## 6. Spécifications et liste des matières

### 1) Spécifications

Outil	Tension nominale	V	18 (MAX 20)	
	Vitesse nominale à vide	/min	5300	
	Profondeur Max. de coupe	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Diamètre lame	mm	165	
	Alésage de montage	mm	20	
	Poids	kg	3.2	

### 2) Table des matières

Guide	1
Clé hexagonale (5 mm)	1
Extracteur poussières	1
Mode d'emploi	1
Boîte en plastique	1

## 7. Description des fonctions et applications

### 1) Description fonction

( voir figure 1 )

- ① Levier de l'interrupteur
- ② Levier de verrouillage de l'interrupteur
- ③ Couvercle d'engrenages
- ④ Levier de verrouillage
- ⑤ Guide
- ⑥ Couverture de Sécurité
- ⑦ Base
- ⑧ Collecteur de poussière
- ⑨ Batterie

### 2) Applications

Cet outil est destiné à effectuer des coupes droites longitudinales et transversales et des coupes d'onglet dans le bois tout en étant en contact ferme avec la pièce à travailler.

## 8. Instructions d'Utilisation



### Avertissement

Avant de monter et de démonter la lame de scie, démontez toujours la batterie ou changez le bouton de vitesse en position de verrouillage (position médiane). Lors du montage et du démontage de la lame de scie, portez des gants de protection.

### 1) Action de commutation

( voir figure 2 )



### Avertissement

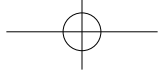
Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette s'actionne correctement et revient en position "OFF" lorsqu'elle est relâchée.



### Avertissement

**NE neutralisez JAMAIS le bouton de verrouillage en mettant du ruban adhésif dessus ou par tout autre moyen.**

Un interrupteur dont le bouton de verrouillage est désactivé peut entraîner un fonctionnement involontaire et des blessures graves.

**Avertissement**

**N'utilisez JAMAIS l'outil s'il fonctionne lorsque vous appuyez simplement sur la gâchette sans appuyer sur le bouton de verrouillage.**

Un interrupteur nécessitant une réparation peut entraîner un fonctionnement involontaire et des blessures graves. Retournez l'outil à un centre de service SPIT pour les réparations appropriées AVANT toute utilisation ultérieure.

Pour éviter que la gâchette de l'interrupteur ne soit accidentellement tirée, un bouton de verrouillage est fourni. Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette. Relâchez la gâchette de l'interrupteur pour arrêter.

## 2) Retrait ou installation de la lame de scie

( voir figure **3** **4** )

**Avertissement**

Avant toute intervention sur l'outil électroportatif, retirez la batterie.

### a) Retirer la lame de scie

Appuyez à fond sur le verrou de l'arbre pour que la lame de scie circulaire ne puisse pas tourner et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal. Retirez ensuite le boulon hexagonal, la rondelle (A) et la lame de scie circulaire.

### b) Installer la lame de scie

Pour installer la lame de scie circulaire, suivez la procédure de retrait en sens inverse.

## 3) Montage de l'adaptateur

( Voir figure **5** )

**Avertissement**

Avant toute intervention sur l'outil électroportatif, retirez la batterie.

Si vous connectez l'adaptateur à l'aspirateur pour collecter la poussière pendant la coupe et que vous l'utilisez en le connectant à un capteur de poussière monté sur le produit, vous pouvez le collecter efficacement.

## 4) Fonction de dépoussiérage

( voir figure **6** )

Lorsque la poussière telle que la sciure et la poudre qui sont balayées de la pièce à travailler s'accumule

sur la surface de la pièce à travailler, la poussière peut être éliminée par la fonction de décharge d'air. Lorsque le produit est entraîné, l'air est évacué à tout moment comme indiqué sur la figure 6. Vous pouvez éliminer la poussière lors de l'opération de coupe.

L'adaptateur ne peut pas être monté lorsqu'aucune aspiration de poussière externe n'est connectée, sinon le canal d'extraction peut se boucher. Ne connectez pas de sac à poussière à l'adaptateur. Sinon, le système d'extraction peut être obstrué. Pour assurer une extraction optimale, l'adaptateur doit être nettoyé régulièrement.

## 5) Éclairage LED

( voir figure **7** )

En tirant (relâchant) sur l'interrupteur, cela allume (éteint) automatiquement la lumière.

## 6) Réglage de la profondeur de coupe

( voir figure **8** )

**Avertissement**

Avant toute intervention sur l'outil électroportatif, retirez la batterie.

Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Moins d'une dent complète des dents de la lame doit être visible sous la pièce à travailler.

- Desserrez le levier de verrouillage.
- Pour une profondeur de coupe plus petite, éloignez la scie de la base. Pour une plus grande profondeur de coupe, poussez la scie vers la base.
- Réglez la profondeur de coupe souhaitée sur l'échelle de profondeur de coupe.
- Serrez à nouveau le levier de verrouillage.

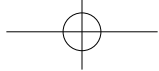
## 7) Réglage de l'angle de coupe

( Voir figure **9** )

**Avertissement**

Avant toute intervention sur l'outil électroportatif, retirez la batterie.

- Desserrez le levier de verrouillage.
- Inclinez la scie sur le côté. Ajustez le réglage souhaité à l'échelle.
- Serrez à nouveau le levier de verrouillage.



Pour les coupes en biseau, la profondeur de coupe est inférieure au réglage indiqué sur l'échelle de profondeur de coupe.

## 8) Repère de coupe

( Voir figure 10 )

Le repère de coupe 0° indique la position de la lame de scie pour les coupes à angle droit. Le repère de coupe à 45° indique la position de la lame de scie pour les coupes à 45°.

Pour des coupes précises, placez la scie circulaire contre la pièce à travailler comme indiqué sur la figure. Il est préférable d'effectuer une coupe d'essai.

## 9) Réglage de la précision de coupe à 0° ou à 45°

( voir figure 11 )

Ce réglage a été effectué en usine. Mais s'il est éteint, vous pouvez le régler selon la procédure suivante.

- Desserrez le levier de verrouillage et amenez la règle triangulaire en contact étroit avec la base.
- Réglez la vis de réglage vers la gauche ou vers la droite pour obtenir un angle droit.

## 10) Système de protection outil/batterie

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé(e) dans l'une des conditions suivantes.

### a) Protection contre les surcharges

Lorsque l'outil/la batterie est utilisé(e) d'une manière qui l'amène à consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Ensuite, allumez l'outil pour redémarrer.

### b) Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil/la batterie est en surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement et l'indicateur de batterie clignote pendant environ 60 secondes. Dans cette situation, laissez l'outil refroidir avant de le rallumer.

### c) Protection contre les décharges excessives

Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas même lorsque les interrupteurs sont actionnés, retirez les piles de l'outil et chargez les piles.

## 11) Frein d'arrêt

Un frein d'arrêt intégré réduit la durée de rotation de la lame de scie après l'arrêt de la machine.

## 12) Dispositif de courant résiduel (uniquement pour les marchés australien et néo-zélandais)

Recommandation que l'outil soit toujours alimenté via un dispositif de courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.

## 9. Maintenance et entretien



### Avertissement

Avant toute intervention sur la machine (entretien, changement d'outils, etc.) ainsi que pendant le transport et le stockage, retirer la batterie de l'outil électrique.

## 1) Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT** : Aspirez la saleté et la poussière de toutes les orifices d'aération avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, portez toujours des lunettes de protection lorsque vous effectuez cette opération.

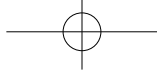
**▲ AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matières plastiques utilisées dans ces pièces. Utilisez un chiffon imbibé uniquement d'eau et de savon doux. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil ; n'immergez jamais aucune partie de l'outil dans un liquide.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR

**▲ AVERTISSEMENT** : Risque d'électrocution. Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de le nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être enlevées de l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce non métallique. N'utilisez pas d'eau ou de solutions de nettoyage.

## 2) Protection de l'environnement

Les outils et accessoires contiennent une grande quantité de matières premières utiles et de matières plastiques qui peuvent être recyclées à la fin de leur cycle de vie. Par conséquent, les pièces plastiques



sont toutes répertoriées afin qu'elles puissent être triées et reproduites en fonction de leur type.

**Avertissement**

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, dans un feu ou dans une rivière.

### 3) Que faire lorsque l'outil ne fonctionne pas normalement ?

Il est très dangereux de rechercher une panne ou de réparer votre outil vous-même. Contactez le service après-vente le plus proche (agence commerciale) et demandez à ce que votre outil soit réparé.

La réparation doit être demandée à un électricien qualifié.

### 4) Cordon d'attache en Y

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être effectué par le fabricant ou son représentant afin d'éviter un danger pour la sécurité.

### 5) Service après-vente et assistance à la clientèle

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre produit ainsi que les pièces de rechange.

Des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange se trouvent également sous :

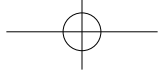
**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Nos représentants du service clientèle peuvent répondre à vos questions concernant les applications possibles et l'ajustement des produits et des accessoires.

L'élimination des vieux appareils électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.



# KABELLOSE KREISSÄGE (Lithium-Ionen-Akku)

## Original Anweisungen

Es ist wichtig, dass die Bedienungsanleitung gelesen wird, bevor das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer zusammen mit dem Elektrowerkzeug auf. Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung nur mit dem Elektrowerkzeug zusammen an andere Personen weitergegeben wird.

### Inhalt

1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen.....	15
2. Sicherheitshinweise für Kreissägen.....	17
3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen.....	19
4. Vor dem Gebrauch prüfen .....	20
5. Geräusche und Schwingungen .....	21
6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis.....	22
7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen..	22
8. Bedienungsanleitung .....	22
9. Wartung und Service .....	24

### Hinweis

Da unsere Ingenieure die ständige Forschung und Entwicklung anstreben, um die Qualität der Produkte ständig weiter zu entwickeln, kann die Form oder Struktur unseres Modells ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen



**WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten für dieses Elektrowerkzeug.**

Die Nichteinhaltung aller im Folgenden aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand bzw. schweren Verletzungen führen.

**Speichern Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenz.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

**a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

**b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.



**c) Halten Sie Kinder und Zuschauer bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.**

Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

**a) Die Stecker des Elektrowerkzeuges müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (geerdet) Elektrowerkzeugen.**

Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.**

Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.



**c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.**

Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

**d) Missbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.**

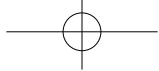
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

**e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.**

Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

**f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung.**

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.



### 3) Persönliche Sicherheit

- a)  **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.



- b)  **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Augenschutz tragen.**

Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für angemessene Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.

- c)  **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und / oder den Akku anschließen, das Gerät aufnehmen oder tragen.**

Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, führt zu Unfällen.

- d)  **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.**

Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- e)  **Übernehmen Sie sich nicht. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.**

Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

- f)  **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.**

Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g)  **Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.**

Die Verwendung der Staubsammlung kann die Staubgefahr verringern.

- h)  **Lassen Sie niemals zu, dass Sie wegen Vertrautheit der Werkzeuge durch häufige**

**Verwendung nachlässig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.**

Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

### 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a)  **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**

Das richtige Elektrowerkzeug wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer machen.

- b)  **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.



- c)  **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.**

Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

- d)  **Lagern Sie Elektrowerkzeuge im Leerlauf außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.**

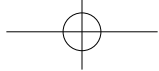
Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

- e)  **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie, ob falsche Ausrichtung oder Verkantung beweglicher Teile, Teilebruch oder andere Umstände den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen.**

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- f)  **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger hängen und sind leichter zu kontrollieren.**





- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.**

Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.

- h) **Halten Sie die Griffe und Oberflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und nicht kontrolliert werden.

## 5) Bedienung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.**  
Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Reparieren Sie beschädigte Akkus nicht.**  
Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus dürfen nur vom Hersteller oder Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

## 2. Sicherheitshinweise für Kreissägen

### 1) Schneidverfahren

- a) **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.**  
Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.**  
Die Schutzhaube kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.**  
Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Auflage.**  
Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren. Sägeblatts und Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidwerkzeug ein**

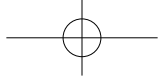
**verstecktes Kabel oder das eigene Kabel berühren könnte.**

Kontakt mit einer stromführenden Leitung setzt das berührende Metall des Elektrowerkzeugs auch unter Strom und kann einen Elektroschock beim Bediener verursachen.

- f) **Verwenden Sie einen Längsanschlag oder eine gerade Führung bei Längsschnitten.**  
Dies erhöht die Genauigkeit des Schnitts und reduziert die Gefahr dass das Sägeblatt verkantet.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter mit korrekter Größe und Form (rautenförmig oder rund) der Sägeblattaufnahme.**  
Sägeblätter, die nicht zur Aufnahme des Werkzeugs passen, laufen mit einer Unwucht und können einen Kontrollverlust verursachen.
- h) **Verwenden Sie nie beschädigte oder falsche Sägeblattscheiben oder Schrauben.**  
Die Sägeblattscheiben und Schrauben sind speziell für Ihre Säge entwickelt und sichern optimale Leistung sowie sicheren Betrieb.

### 2) Kickback-Ursachen und entsprechende Warnungen

- Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, verklemmtes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, die dazu führt, dass sich eine unkontrollierte Säge vom Werkstück zum Bediener hebt.
  - Wenn das Sägeblatt durch das Schließen der Schnittfuge eingeklemmt oder festgeklemmt wird, bleibt das Sägeblatt stehen und die Motorreaktion treibt die Einheit schnell zurück zum Bediener.
  - Wenn die Klinge im Schnitt verdreht oder falsch ausgerichtet ist, können sich die Zähne an der Hinterkante der Klinge in die Oberfläche des Holzes eingraben, sodass die Klinge aus der Schnittfuge klettert und zum Bediener zurückspringt.  
Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Missbrauchs der Säge und/oder falscher Betriebsabläufe oder -bedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie unten angegeben vermieden werden.
- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme, um Rückschlagkräften zu widerstehen. Positionieren Sie Ihren Körper zu beiden Seiten der Klinge, aber nicht in einer Linie mit der Klinge.**  
Ein Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückspringt. Die Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener gesteuert werden,



wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- b) Lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge bewegungslos im Material, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, wenn das Sägeblatt blockiert oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird. Versuchen Sie niemals, die Säge von der Arbeit zu nehmen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist. Andernfalls kann es zu einem Rückschlag kommen.**

Untersuchen Sie und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache der Klingenbindung zu beseitigen.

- c) Wenn Sie eine Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge, damit die Sägezähne nicht in das Material eingreifen.**

Wenn sich ein Sägeblatt verklemmt, kann es beim Neustart der Säge vom Werkstück abheben oder zurückschlagen.

- d) Unterlegen Sie lange Platten, um das Risiko zu minimieren, dass die Säge kneift oder zurück springt.**

Große Platten neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Stützen Sie die Platten auf beiden Seiten nahe der Schnittkante und in der Nähe der Kanten ab.

- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Klingen.**

Ungeschärfte oder falsch eingesetzte Klingen erzeugen schmale Schnitte, die übermäßige Reibung, Klingenbindung und Rückschlag verursachen.

- f) Die Feststellschrauben für Sägeblatttiefe und Neigungsverstellung müssen fest und sicher angezogen sein, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.**

Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verändert, kann dies Verkanten und Zurückspringen verursachen.

- g) Verwenden Sie erhöhte Sorgfalt, wenn Sie einen Einstichschnitt in eine bestehende Wand oder andere verdeckte Bereiche ausführen.**

Das hervorstehende Sägeblatt kann Objekte anschneiden, die ein Zurückspringen verursachen.

### 3) Funktionsweise Blattschutz

- a) Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass die untere Abdeckung korrekt schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich**

**die untere Abdeckung nicht frei bewegt und sofort schließt. Klemmen oder befestigen Sie den Sägeblattschutz nie in der geöffneten Position.**

Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann dies die untere Abdeckung verbiegen. Ziehen Sie den Sägeblattschutz mit dem Hebel zurück und stellen Sie sicher, dass der Schutz sich frei bewegt und in allen Winkeln, Positionen und Schnitttiefen weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) Prüfen Sie die Funktion der Feder der unteren Abdeckung. Wenn der Schutz und/oder die Feder nicht einwandfrei funktionieren, müssen sie vor der Verwendung repariert werden.**

Die untere Abdeckung kann auf Grund von beschädigten Teilen, Gummiablagerungen oder einer Ansammlung von Sägemehl schwergängig funktionieren.

- c) Die untere Abdeckung sollte nur für spezielle Schnitte wie z. B. Einstichschnitte oder Verbundschnitte manuell zurück gezogen werden, Ziehen Sie die untere Abdeckung mit dem Hebel zurück und lassen Sie sie los, sobald das Sägeblatt das Werkstück berührt. Für alle anderen Schnittarten sollte die untere Abdeckung automatisch betrieben werden.**

- d) Achten Sie immer darauf, dass die untere Abdeckung das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden ablegen.**

Ein ungeschütztes auslaufendes Sägeblatt wird die Säge veranlassen, sich rückwärts zu bewegen und alles anzusägen, was sich im Weg befindet. Achten Sie auf die Zeit, die das Sägeblatt benötigt, um nach dem Ausschalten zum Stillstand zu kommen.

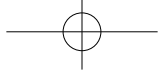
### 4) Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) Benutzen Sie keine Schleifscheiben.**  
**b) Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs muss innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen.** I nadäquat ausgelegte Zubehörs können nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.

- c) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen maximalen Geschwindigkeit entsprechen.**

Zubehörs, die schneller als ihre Nenndrehzahl betrieben werden, können beschädigt werden oder auseinanderfliegen.

- d) Falls Sie Holz oder vergleichbare Materialien**



bearbeiten möchten, nutzen Sie bitte nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die den Regelungen in EN 847-1 entsprechen.

e) Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

### 3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen

- 1) **Führen Sie keine Drähte oder ähnliche Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein.**  
Sie können durch einen Stromschlag getötet oder ernsthaft verletzt werden.
- 2) **Zubehör kann nach längerem Gebrauch heiß sein.**  
Wenn Sie den Einsatz vom Werkzeug entfernen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie den Einsatz oder das Zubehör anfassen.
- 3) **Laden Sie nur geprüfte SPIT Akkus auf. Andere Batterietypen können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.**
- 4) **Zerlegen Sie das Ladegerät nicht und betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Ersetzen Sie beschädigte Kabel oder Stecker sofort.**  
Falsche Montage oder Beschädigung kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
- 5) **Stellen Sie sicher, dass die Batterie fest im Körper des Werkzeugs befestigt ist, bevor Sie den Betrieb beginnen.**  
Wenn die Batterie nicht fest angebracht ist, kann sie während der Operation herunterfallen und eine Verletzung an der Oberseite Ihres Fußes verursachen.
- 6) **Werden Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen nicht leichtsinnig und ignorieren Sie nicht die Prinzipien der Werkzeugsicherheit.**  
Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
- 7) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
Rutschige Griffe und Greifflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- 8) **Positionieren Sie sich und andere nicht in unmittelbarer Nähe der Ebene der rotierenden Scheibe.**  
Die Schutzeinrichtung schützt den Anwender

vor beschädigten Scheibenteilen bzw. unbeabsichtigtem Kontakt mit der Trennscheibe.

- 9) **Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur verbundene und verstärkte Trennscheiben.**  
Nur weil ein Zubehörteil an Ihr Elektrowerkzeug montiert werden kann, bedeutet das nicht, dass damit ein sicherer Betrieb gewährleistet ist.
- 10) **Die Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen eingesetzt werden. Z. B. : Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.**  
Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen ausgelegt. Das Auftreten von Seitenkräften kann zum Zerbrechen der Scheiben führen.
- 11) **Verwenden Sie stets unbeschädigte Spurkränze mit dem korrekten Durchmesser und entsprechend der gewählten Schleifscheibe.**  
Die richtigen Spurkränze stützen die Scheibe und dementsprechend wird eine Möglichkeit einer Beschädigung reduziert.
- 12) **Die Bohrungen der Scheiben und Spurkränze müssen zur Spindel des Elektrowerkzeugs passen.**  
Trennscheiben und Spurkränze mit Bohrungen, die nicht mit den Befestigungsteilen des Elektrowerkzeugs überstimmen, führen zu einem Verlust des Gleichgewichts, übermäßigen Schwingungen und evtl. einem Kontrollverlust.
- 13) **Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben. Untersuchen Sie die Trennscheiben vor jedem Gebrauch hinsichtlich Abplatzungen und Rissen. Falls das Elektrowerkzeug oder die Trennscheibe fallen gelassen wird, sollten Sie diese bezüglich Schäden untersuchen oder eine unbeschädigte Trennscheibe montieren. Nach der Untersuchung und der Montage der Scheibe sollten Sie und andere sich nicht in unmittelbarer Nähe der Rotationsebene der Scheibe befinden. Lassen Sie dann das Elektrowerkzeug für eine Minute bei maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.**  
Beschädigte Trennscheiben brechen nach dieser Testphase üblicherweise auseinander.
- 14) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Je nach Einsatz sollten Sie einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille nutzen. Falls angemessen, tragen Sie eine Staubmaske, Hörschutz und eine Schürze, die kleine Schleifpartikel oder Werkstückteile abhalten kann.**



Der Augenschutz muss durch verschiedene Tätigkeiten erzeugte umherfliegende Partikel abhalten können. Die Staubmaske oder die Atemschutzmaske müssen in der Lage sein, die durch Ihre Arbeiten erzeugten Partikel wirksam auszufiltern. Eine anhaltende Lärmbelastung kann zu Hörschädigungen führen.

#### 4. Vor dem Gebrauch prüfen

##### 1) Die Stromquelle (auch im Ladegerät)

- Beachten Sie die korrekte Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Bitte prüfen Sie, ob die Nennspannung des Produkts der Nennspannung der Batterie entspricht. Die Verwendung einer Batterie mit einer höheren Nennspannung als der Nennspannung des Produkts kann zum Verbrennen und zur Beschädigung des Motors führen.

##### 2) Befestigung der Batterie

Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig angeschlossen ist, bevor Sie das Werkzeug verwenden.



#### Warnung

Stellen Sie sicher, dass die Batterie fest im Körper des Werkzeugs befestigt ist, bevor Sie den Betrieb beginnen. Wenn die Batterie nicht fest angebracht ist, kann sie während der Operation herunterfallen und eine Verletzung an der Oberseite Ihres Fußes verursachen.

##### 3) Befestigung der Batterie

Wenn die Polarität der Batterie nicht korrekt ist, kann es zu Problemen mit dem Schalter kommen. Auch die Umkehrung der Drehrichtung kann eine gefährliche Situation herbeiführen.

##### 4) Probelauf

Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, tragen Sie einen Schutz (Schutzbrille, Schutzhelm, Gehörschutzstöpsel, Schutzhandschuhe) und führen Sie das Gerät in die Richtung, in der Sie andere Personen meiden, um zu sehen, ob das Gerät normal funktioniert.

##### 5) Arbeitsplatz

Überprüfen Sie den Arbeitsplatz unter Berücksichtigung aller Vorsichtsmaßnahmen. Vermeiden Sie eine Staubansammlung am Arbeitsplatz. Stäube können sich leicht entzünden. Stäube von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Kontakt mit oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen auf den Bediener oder Umstehende auslösen und/oder zu Atemwegsinfektionen führen. Bestimmte Metallstäube gelten als gefährlich, insbesondere in Verbindung mit Legierungen wie Zink, Aluminium oder Chrom. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Es wird empfohlen, ein Atemschutzgerät der P2-Filterklasse zu tragen. Beachten Sie in Ihrem Land die entsprechenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.











##### 6) Schalter




#### Warnung

Wenn Sie das Netzteil bei eingeschaltetem Werkzeug einstecken, kann eine plötzliche Drehung des Werkzeugs zu einem Unfall führen.

Überprüfen Sie, ob der Schalthebel nach dem Ziehen oder Drücken in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.

	Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienanleitung
	Tragen Sie einen Schutzhelm
	Schutzbrille tragen
	Tragen Sie Gehörschutz
	Benutzen Sie eine Gesichtsmaske
	Schutzhandschuhe tragen
	Batterien nicht mit normalem abfall entsorgen
	Abfall zurückgeben
	Bei Akkutemperaturen über 50°C wird der Akku beschädigt
	Verbrennen Sie nicht den Akku
	Gerät der Klasse II
	Zur Verwendung in geschlossenen Räumen

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Drehzahl ohne Last
	Gleichstrom	<b>/min</b>	Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute



### EC-Konformitätserklärung

Wir erklären, dass diese Produkte den Standards entsprechen EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 entsprechend den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Geräusche und Schwingungen

### 1) Lärm und Vibrationen

Die Schallemissionswerte wurden entsprechend EN 62841 bestimmt.

A-gewichtete Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]	108
A-gewichteter Schalldruckpegel (L <sub>pA</sub> ) [dB(A)]	97
Messunsicherheit (K) [dB(A)]	3

### 2) Der Bediener sollte einen Gehörschutz tragen

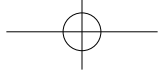
### 3) Schwingungsemission

Gesamtschwingungen (triaxiale Vektorsumme) bestimmt nach EN 62841

Sägen in Holz	Lärmemissionswert (a <sub>h</sub> , W) [m/s <sup>2</sup> ]	2.5
	Unsicherheit (K) [m/s <sup>2</sup> ]	1.5

### 4) Die folgenden Informationen

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mit einem Standardprüfverfahren gemäß EN 62841 gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch in einer vorläufigen Expositionsbeurteilung verwendet werden.



## 5) Eine Warnung

- a) Die Schwingungsemission während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Gesamtwert abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, abweichen.
- b) Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die auf einer Expositionsabschätzung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet zur Auslösezeit).

## 6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis

### 1) Spezifikationen

Werkzeug	Nennspannung		V	18 (MAX 20)
	Nenn Drehzahl ohne Last		/min	5300
	maximale Schnitttiefe	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Sägeblattdurchmesser		mm	165
	Aufnahmebohrung		mm	20
Gewicht		kg	3.2	

### 2) Inhaltsverzeichnis

Führungsschiene	1
Sechskantschlüssel (5 mm)	1
Staubabdeckung	1
Bedienungsanleitung	1
Kunststoffkoffer	1

## 7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen

### 1) Beschreibung Funktion

( Siehe Abbildung 1 )

- ① Schalthebel
- ② Sperrhebel
- ③ Getriebeabdeckung
- ④ Spannhebel
- ⑤ Führungsleiste
- ⑥ Schutzabdeckung
- ⑦ Grundplatte
- ⑧ Staubabscheider
- ⑨ Batterie

### 2) Anwendungen

Das Werkzeug ist für Längs- und Quergerad- und Gehrungsschnitte mit Winkeln in Holz bei festem Werkstückkontakt bestimmt.

## 8. Bedienungsanleitung



**Warnung**

Entfernen Sie vor dem Ein- und Ausbau des Sägeblattes immer den Akku oder verriegeln Sie die Drehzahl-Taste (stellen Sie sie in die mittlere Position).

Tragen Sie bei der Montage und Demontage des Sägeblattes immer Schutzhandschuhe.

### 1) Schalterfunktion

( Siehe Abbildung 2 )



**Warnung**

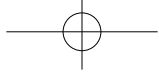
Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.



**Warnung**

**Versuchen Sie NIEMALS, den Einschaltsperrknopf mit Kleband oder anderen Mitteln unwirksam zu machen.**

Ein Schalter mit unwirksamem Einschaltsperrknopf kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Personenschäden führen.

**Warnung**

**Betreiben Sie das Werkzeug NIE-MALS, wenn es durch einfache Betätigung des Ein-Aus-Schalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken.**

Ein reparaturbedürftiger Schalter kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Personenschäden führen. Lassen Sie das Werkzeug von einer SPIT-Kundendienststelle ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

Um eine versehentliche Betätigung des Ein-Aus-Schalters zu verhindern, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet. Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs den Ein-Aus-Schalter bei gedrücktem Einschaltsperrknopf. Zum Ausschalten den Ein-Aus-Schalter loslassen.

## 2) Entfernen oder Installieren des Sägeblattes

(siehe Abbildungen **3** **4**)

**Warnung**

Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

- a) Entfernen des Sägeblattes  
Zum Demontieren des Kreissägeblattes die Spindelarretierung vollständig drücken, um das Kreissägeblatt am Drehen zu hindern, und dann die Innensechskantschraube mit dem Schraubenschlüssel lösen. Dann Innensechskantschraube, Unterlegscheibe (A) und Kreissägeblatt abnehmen.
- b) Installieren des Sägeblattes  
Zum Montieren des Kreissägeblattes wenden Sie das Demontageverfahren umgekehrt an.

## 3) Montage des Absaugadapters

(siehe Abbildung **5**)

**Warnung**

Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

Durch den Anschluss des Absaugadapters an den Staubsauger zur Staubabsaugung und an eine am Produkt montierte Staubhaubenvorrichtung lässt sich der Staub beim Sägen effektiv auffangen.

## 4) Staubentfernungsfunktion

(siehe Abbildung **6**)

Die Entfernung des auf der Oberfläche des Werkstücks angesammelten Sägemehls und Pulvers kann durch die Luftaustrittsfunktion erfolgen. Beim Antreiben des Produkts erfolgt stets der Luftaustritt, wie in Abbildung 6 gezeigt. Staub aus dem Sägevorgang lässt sich entfernen.

Der Absaugadapter darf nicht ohne eine angeschlossene Fremdabsaugung montiert sein. Der Absaugkanal kann sonst verstopfen. An den Absaugadapter darf kein Staubsack angeschlossen werden. Das Absaugsystem kann sonst verstopfen. Zur Gewährleistung einer optimalen Absaugung muss der Absaugadapter regelmäßig gereinigt werden.

## 5) LED-Beleuchtung

(siehe Abbildung **7**)

Durch Ziehen (Loslassen) des Schalters wird das LED-Licht automatisch ein- und ausgeschaltet.

## 6) Einstellen der Schnittiefe

(siehe Abbildung **8**)

**Warnung**

Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

- a) Lösen Sie den Spannhebel.  
b) Für eine kleinere Schnittiefe ziehen Sie die Säge von der Grundplatte weg, und für eine größere Schnittiefe drücken Sie die Säge zur Grundplatte hin.  
c) Stellen Sie das gewünschte Maß an der Schnittiefenskala ein.  
d) Ziehen Sie den Spannhebel wieder fest.

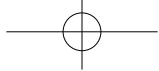
## 7) Einstellen des Gehrungswinkels

(siehe Abbildung **9**)

**Warnung**

Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

- a) Lösen Sie den Spannhebel.



- b) Schwenken Sie die Säge seitlich. Stellen Sie das gewünschte Maß an der Skala ein.
- c) Ziehen Sie den Spannhebel wieder fest.

Bei Gehrungsschnitten ist die Schnitttiefe kleiner als der angezeigte Wert auf der Schnitttiefenskala.

## 8) Schnittmarkierungen

( siehe Abbildung **10** )

Die Schnittmarkierung 0° zeigt die Position des Sägeblattes bei einem rechtwinkligen Schnitt an. Die Schnittmarkierung 45° zeigt die Position des Sägeblattes bei einem 45°-Schnitt an. Für einen maßgenauen Schnitt setzen Sie die Kreissäge wie in der Abbildung gezeigt an das Werkstück an. Es wird empfohlen einen Probeschnitt durchzuführen.

## 9) Einstellen der 0°- oder 45°-Schnittgenauigkeit

( siehe Abbildung **11** )

Diese Einstellung ist werksseitig durchgeführt worden. Falls sie jedoch verstellt ist, können Sie sie nach dem folgenden Verfahren korrigieren.

- a) Lösen Sie den Spannhebel und bringen Sie das Dreikant-Lineal in einen lückenlosen Kontakt mit der Grundplatte.
- b) Verstellen Sie die Einstellschraube nach links oder rechts, um einen rechten Winkel zu erhalten.

## 10) Werkzeug-/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch aus, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

Unter folgenden Bedingungen des Werkzeugs und/ oder des Akkus kann das Werkzeug während des Betriebs automatisch stoppen.

### a) Überlastungsschutz

Wird das Werkzeug / der Akku auf eine Weise betrieben, die zu einer als abnormal betrachteten hohen Stromaufnahme führt, stoppt das Werkzeug automatisch ohne jede Anzeige. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus und beenden Sie die Arbeiten, die zu der Überlastung des Werkzeugs geführt haben. Schalten Sie dann das Werkzeug zum erneuten Starten wieder ein.

### b) Überhitzungsschutz

Ist das Werkzeug / der Akku überhitzt, stoppt das Werkzeug automatisch und die Akkuanzeige blinkt etwa 60 Sekunden lang. Lassen Sie in dieser

Situation das Werkzeug erst abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

### c) Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Falls das Werkzeug trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab und laden Sie ihn auf.

## 11) Auslaufbremse

Eine integrierte Auslaufbremse verkürzt das Nachlaufen des Sägeblattes nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeuges.

## 12) Fehlerstromschutzschalter (nur für die Märkte Australien und Neuseeland)

Wir empfehlen, das Werkzeug immer über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu versorgen.

## 9. Wartung und Service



### Warnung

Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie mit der Maschine arbeiten (z. B. für die Wartung, zum Werkzeugwechsel usw.) oder für den Transport und die Lagerung.

### 1) Reinigung

**▲ WARNUNG** : Blasen Sie mindestens einmal pro Woche Schmutz und Staub mit sauberer, trockener Luft aus allen Lüftungsschlitzen heraus. Tragen Sie dabei immer einen Augenschutz, um das Risiko von Augenverletzungen zu minimieren.

**▲ WAARSCHUWING** : Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien zum Reinigen nichtmetallischer Teile des Werkzeugs. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Kunststoffe schwächen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtetes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen und tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs in Flüssigkeit ein.

### REINIGUNGSANLEITUNG FÜR LADEGERÄTE

**▲ WARNUNG** : Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett an der Außenseite





des Ladegeräts können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste entfernt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungslösungen

## 2) Umweltschutz

Werkzeuge und Zubehör enthalten eine erhebliche Menge nützlicher Rohstoffe und Kunststoffe, die nach Ende der Nutzungsdauer recycelt werden können. Die Kunststoffteile sind daher gekennzeichnet, sodass sie nach Materialart sortiert und sortenrein recycelt werden können.



### Warnung

Entsorgen Sie den Akku weder im Hausmüll noch in einer Müllverbrennungsanlage oder in Gewässern.

## 3) Was tun, wenn das Werkzeug nicht normal funktioniert?

Für Kunden ist es sehr gefährlich, das Werkzeug selbst zu reparieren oder Fehler selbst zu beseitigen. Wenden Sie sich wegen einer Reparatur an die nächste Vertriebsniederlassung / Vertragswerkstatt.

Die Reparatur muss durch einen qualifizierten Elektrofachmann übernommen werden.

## 4) Y-Anschlusskabel

Ersatz des Stromversorgungskabels:  
Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller oder seinen Vertreter, um Gefahren auszuschließen.

## 5) Kundendienst und Servicezentrum

Unser Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zur Wartung und Reparatur Ihres Produktes sowie zu Ersatzteilen.

Explosivdarstellungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Unsere Kundendienstmitarbeiter beantworten gerne Ihre Fragen zu möglichen Anwendungen und Anpassungen von Produkten und Zubehör.

Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte (In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen anwendbar)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Stattdessen wird es der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung des Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, an Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

## ACCU CIRKELZAAG (Li-ion Batterij)

### Originele gebruiksaanwijzingen

Het is belangrijk dat de handleiding wordt gelezen voordat het elektrisch gereedschap voor de eerste keer wordt gebruikt.

Bewaar deze handleiding altijd bij het elektrisch gereedschap. Zorg ervoor dat de handleiding bij het elektrisch gereedschap is gevoegd als het wordt gegeven aan andere personen.

#### Inhoudsopgave

1. Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap .....	26
2. Veiligheidswaarschuwingen voor een cirkelzaag.....	28
3. Overige veiligheidswaarschuwingen .....	30
4. Controle voor gebruik.....	31
5. Geluids- en trilling emissies .....	32
6. Specificaties en lijst van inhoud.....	33
7. Functiebeschrijving en Toepassingen.....	33
8. Gebruiksaanwijzing.....	33
9. Onderhoud en Reparaties .....	35

#### Opmerking

Doordat onze ingenieurs continu bezig zijn met het verbeteren van de kwaliteit van de producten door middel van onderzoek en ontwikkeling, kan het zijn dat de vormen en structuren van de modellen worden aangepast zonder voorafgaande kennisgeving.

### 1. Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwing, illustraties en specificaties bijgevoegd bij dit gereedschap.**

Indien u onderstaande gebruiksaanwijzingen niet volgt bestaat de kans op elektrische shock, brand en/of ernstige letsels.

**Bewaar alle waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen voor toekomstige referentie.**

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op het stroomnet (met netsnoer) werken en op elektrische gereedschappen met een accu (zonder netsnoer).

#### 1) Veiligheid van de werkomgeving

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**

Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan leiden tot ongevallen.

b) **Werk niet met het elektrische gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.**

Elektrische gereedschappen kunnen een vonk veroorzaken die stoffen of gassen kan doen ontbranden.



c) **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap uit de buurt.**

Afgeleid worden kan resulteren in het verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

#### 2) Elektrische veiligheid

a) **De stekkers van elektrische gereedschappen moeten in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.**

Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.

b) **Vermijd aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**

Er is een verhoogd risico wanneer uw lichaam geard is.



c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**

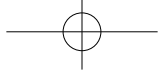
Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap vergroten het risico op een elektrische schok.

d) **Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of om aan te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.**

Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

e) **Bij buitenshuis gebruik van het elektrisch gereedschap dient u enkel verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.**

Het gebruiken van een verlengkabel geschikt voor gebruik buitenshuis beperkt het risico op een elektrische schok.



- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.**  
Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- 3) **Persoonlijke veiligheid**
- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.**  
Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
-  b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.**  
Beschermende middelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, geschikt voor de betreffende omstandigheden, zal de kans op verwondingen verminderen.
- c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu plaatst en voordat u het elektrisch gereedschap oppakt of draagt.**  
Het dragen van het elektrische gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met ingeschakelde schakelaar, kan leiden tot ongevallen.
- d) **Verwijder alle afstelsleutels en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.**  
Een moersleutel of afstelsleutel die vastzit aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot verwondingen.
- e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht bent.**  
Dit zorgt ervoor dat u beter in staat bent om het elektrisch gereedschap te beheersen in onverwachte situaties.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.**  
Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) **Indien er apparaten zijn verstrekt voor het aansluiten van stofafzuiging en stofopvang,**

**zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.**

Het gebruiken van stofopvang kan gevaren gerelateerd aan stof verminderen.

- h) **Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconden leiden tot ernstige verwondingen.


- 4) **Gebruik van en omgang met elektrisch gereedschap**

- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.**

Het gebruik van het juiste elektrische gereedschap zorgt ervoor dat de werkzaamheden beter en veiliger worden uitgevoerd op de manier waarvoor het ontworpen was.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar defect is.**

Ieder elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

-  c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of koppel de accu los van het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt, of elektrisch gereedschap opbergt.**

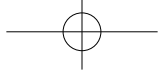
Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen de kans op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.

- d) **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruikt worden door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Het onderhouden van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of er geen sprake is van verkeerd geplaatste, vastgelopen of gebroken onderdelen of andere situaties waarbij de werking van het elektrische gereedschap wordt beïnvloedt. Indien beschadigd, laat het elektrisch gereedschap repareren voordat u het gebruikt.**

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.



**f) Houd zaaggereedschappen scherp en schoon.**

Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagkanten zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger te bedienen.

**g) Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschapsbits, etc. volgens deze gebruiksaanwijzingen, hou daarbij rekening met de werkomstandigheden en de toedracht van de werkzaamheden.**

Het gebruiken van het elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

**h) Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**

Glibberige handgrepen en gripoppervlakken staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

**5) Reparatie**

**a) Laat uw elektrisch gereedschap enkel repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en enkel met originele vervangingsonderdelen.**

Zodoende wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

**b) Onderhoudt nooit beschadigde batterij pakken.**

Onderhouden van batterij pakken dient enkel te worden uitgevoerd door de fabricant of bevoegde dienstverlener.

## 2. Veiligheidswaarschuwingen voor een cirkelzaag

### 1) Zaagprocedures

**a) GEVAAR : Hou uw handen weg van het zaaggebied en van het zaagblad. Hou uw tweede hand op de hulphandgreep of op de motorbehuizing.**

Als u de zaag met beide handen vasthoudt kunnen uw handen nooit door het zaagblad geraakt worden.

**b) Kom niet onder het te bewerken materiaal met uw handen.**

De beschermkap kan u onder het te zagen materiaal niet voor het zaagblad beschermen.

**c) Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het te zagen materiaal.**

Er dient minder dan een zaagtand onder het te zagen materiaal uit te steken.

**d) Hou het te zagen materiaal nooit in uw**

**handen of over uw benen. Zet het materiaal vast op een stabiele werkbank.**

Het is belangrijk het te bewerken materiaal goed vast te zetten om zodoende uw lichaam zo goed mogelijk te beschermen tegen vastlopende zaagbladen of tegen het verliezen van de beheersing over het gereedschap.

**e) Hou het elektrisch gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, als er de kans bestaat dat het zaaggedeelte in contact kan komen met verborgen bedrading of met haar eigen snoer.**

Als snijgereedschap een onder spanning staande bedrading aanraakt zullen alle metalen delen van het gereedschap onder spanning komen staan en de gebruiker een elektrische schok geven.

**f) Voor frezen altijd een breedtegeleider of een rechthoekige geleider gebruiken.**

Dit verbetert de nauwkeurigheid van het frezen en vermindert de kans op een vastlopend zaagblad.

**g) Gebruik altijd zaagbladen met de correcte maat en het juiste (ruit- of cirkelvormig) asgat.**

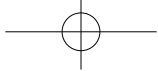
Zaagbladen die niet goed over de as passen zullen excentrisch roteren, wat beheersingsverlies veroorzaakt.

**h) Nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of bouten gebruiken.**

De zaagbladringen en bouten zijn specifiek voor uw cirkelzaag ontworpen, voor een optimale prestatie en veiligheid in gebruik.

### 2) Oorzaken voor terugslag en bijbehorende waarschuwingen.

- terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag omhoog en uit het werkstuk in de richting van de operator wordt getild;
- wanneer het blad beklemd raakt of vastloopt door het sluiten van de zaagsnede, stopt het blad en de motorreactie drijft de eenheid snel terug in de richting van de operator;
- Als het blad gedraaid of verkeerd uitgelijnd raakt in de snede, kunnen de tanden aan de achterkant van het blad in het bovenoppervlak van het hout graven, waardoor het blad uit de inkeping klimt en terug naar de operator springt. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder weergegeven.



- a) **Houd de zaag stevig vast met beide handen en positioneer uw armen om terugslagkrachten te weerstaan. Positioneer uw lichaam aan de zijkant van het blad, maar niet in lijn met het blad.**

Terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag achteruit springt, maar terugslagkrachten kunnen worden gecontroleerd door de operator, als de juiste voorzorgsmaatregelen zijn getroffen.

- b) **Wanneer het blad vastloopt of het zagen om welke reden dan ook onderbroken wordt, laat de trekker los en houd de zaag roerloos in het materiaal totdat het blad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te verwijderen of de zaag naar achteren te trekken als het blad in beweging is of terugslag kan optreden.**

Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van het blad te elimineren.

- c) **Wanneer u een zaag in het werkstuk opnieuw start, centreert u het zaagblad in de zaagsnede zodat de zaagtanden niet in het materiaal grijpen.**

Als een zaagblad vastloopt, kan het omhoog komen of terugslaan van het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.

- d) **Zet panelen stevig vast om het risico van vastlopen of terugslag te minimaliseren.**

Grotere objecten hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te zakken. Er dienen vlak bij de te verwachten zaagsnede aan beide zijden van de snede steunen onder het object geplaatst te worden, evenals onder de uiteinden van het te zagen paneel.

- e) **Gebruik geen doffe of beschadigde bladen.**

Niet scherpgeslepen of verkeerd geplaatste bladen produceren een smalle zaagsnede, waardoor ze te veel wrijving, vastlopen van het blad en terugslag veroorzaken.

- f) **Vergrendelingshendels voor zaagbladdiepte en zaaghoek moeten goed vastzitten voordat de zaag kan worden gebruikt.**

Als de zaagbladinstellingen veranderen tijdens het zagen kan dat vastlopen en terugslag veroorzaken.

- g) **Wees extra voorzichtig als u een zaagsnede in een bestaande muur of andere blinde oppervlakten maakt.**

Het in de muur stekende zaagblad kan objecten raken die terugslag veroorzaken.

### 3) Lagere beschermingsfunctie

- a) **Controleer of de beschermkap goed sluit**

**voor elk gebruik. Gebruik de cirkelzaag niet als de beschermkap niet vrij beweegt en niet meteen sluit. Zet deze beschermkap nooit vast in openstaande positie.**

Als de zaag per ongeluk valt kan de beschermkap krom zijn geworden. Open de beschermkap met de terugtrekhandel en controleer dat deze nog steeds vrij kan bewegen en de zaag of andere bewegende delen van de zaag op geen enkel moment of manier raakt.

- b) **Controleer de veer van de beschermkap. Als de beschermkap of de veer niet goed werken, moet daar onderhoud aan verricht worden voor gebruik.**

De beschermkap kan traag reageren als gevolg van beschadigde onderdelen, kleverige zaagselresten of opgebouwd vuil.

- c) **De beschermkap mag alleen voor speciale zaagtoepassingen als een voorsnede in een blinde muur of verstekzagen handmatig worden teruggetrokken. Til de beschermkap op met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het te zagen materiaal snijdt.**

Voor alle overige zaagwerkzaamheden dient de beschermkap automatisch te werken.

- d) **Zorg er altijd voor dat de beschermkap het zaagblad volledig bedekt voordat de zaag op de werkbank of op de vloer wordt neergelegd.**

Een onbeschermd uitrollend zaagblad veroorzaakt een achterwaartse beweging van de zaag waarbij alles in de baan van het zaagblad wordt gesneden. Let op de tijd die het zaagblad nodig heeft om te stoppen nadat de trekkerschakelaar is losgelaten.

### 4) Aanvullende veiligheidsinformatie

- a) **Geen slijpschijven gebruiken.**

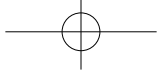
- b) **De buitendiameter en de dikte van uw hulpstuk moet binnen de capaciteit van uw elektrische gereedschap liggen.**

Hulpstukken met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende beschermd of gecontroleerd worden.

- c) **De nominale snelheid van het hulpstuk moet minimaal gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrisch gereedschap staat aangegeven.**

Hulpstukken die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en wegschieten.

- d) **Gebruik alleen zaagbladen die worden aanbevolen door de fabrikant, die voldoen aan EN 847-1, indien bedoeld voor hout en analoge materialen.**



## e) Draag een stofmasker.

**3. Overige veiligheidswaarschuwingen****1) Steek geen metalen draad of andere vergelijkbare voorwerpen in de ventilatieopening.**

U kunt gedood worden door een elektrische schok of ernstig verwond raken.

**2) Accessoires kunnen heet zijn na langdurig gebruik.**

Wanneer u het bit van het gereedschap verwijdert, vermijd dan contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen om het bit of de accessoires vast te pakken.

**3) Laad enkel door SPIT goedgekeurde snoerloze accu's. Andere soorten accu's kunnen barsten en tot ernstige verwondingen of schade leiden.****4) De oplader niet uit elkaar halen of bedienen als deze een harde klap heeft gekregen, gevallen is, of op een andere manier beschadigd is. Vervang onmiddellijk het beschadigde snoer of de stekkers.**

Onjuiste montage of schade kan leiden tot een elektrische schok of brand.

**5) Zorg ervoor dat de accu goed geplaatst is in de behuizing van het gereedschap voordat u met de werkzaamheden begint.**

Als de accu niet stevig bevestigd is kan deze vallen tijdens de werkzaamheden en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.

**6) Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstige verwondingen.

**7) Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**

Glibberige handgrepen en gripoppervlakken staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

**8) Plaats uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van de roterende schijf.**

De bescherming helpt de operator te beschermen tegen afgebroken schijffragmenten en onopzettelijk contact met de schijf.

**9) Gebruik alleen bevestigde, versterkte zaagschijven voor uw elektrisch gereedschap.**

Het feit dat een hulpstuk bevestigd kan worden aan uw elektrisch gereedschap, garandeert geen veilige werking.

**10) Schijven moeten alleen gebruikt worden voor aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld : slijp niet met de zijkant van een zaagschijf.**

Schurende zaagschijven zijn bedoeld voor omtrekslijpen, zijkrachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze breken.

**11) Gebruik altijd onbeschadigde schijfflenzen met de juiste diameter voor de door u geselecteerde schijf.**

Geschikte schijfflenzen ondersteunen de schijf waardoor de kans dat de schijf breekt, gereduceerd wordt.

**12) De as-maat van de schijven en flenzen moet goed passen op de spil van het elektrische gereedschap.**

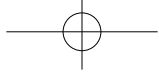
Schijven en flenzen met asgaten die niet overeenkomen met de montage-hardware van het elektrische gereedschap, raken uit balans, trillen overmatig en kunnen verlies van controle veroorzaken.

**13) Gebruik geen beschadigde schijven. Controleer de schijven vóór elk gebruik op krasjes en scheurtjes. Als het elektrisch gereedschap of de schijf gevallen is, controleer het op schade of installeer een onbeschadigde schijf. Na het controleren en installeren van de schijf, plaats uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van de roterende schijf en laat het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale onbelaste snelheid draaien.**

Beschadigde schijven zullen normaal gesproken breken tijdens deze testtijd.

**14) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, gezichtsbescherming, veiligheidsbril of oogbescherming. Draag waar nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en werkschort die kleine schurende of werkstuk deeltjes kunnen tegenhouden.**

De oogbescherming moet rondvliegende deeltjes tegen kunnen houden, die gegenereerd worden door verschillende operaties. Het stofmasker of ademhalingsbescherming moet deeltjes kunnen filteren die worden veroorzaakt door uw bediening. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsintensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.



#### 4. Controle voor gebruik

##### 1) De stroomvoorziening (ook toegepast in de lader)

- Gebruik de juiste netspanning. De spanning van de stroomvoorziening moet overeenkomen met de spanning die is aangegeven op het naamplaatje.
- Controleer of de nominale spanning van het product hetzelfde is als de normale spanning van de accu. Het gebruiken van de accu met een hogere nominale spanning dan de nominale spanning van het product kan leiden tot verbranding en beschadiging van de motor.

##### 2) Bevestiging van de accu

Zorg ervoor dat de accu op de juiste manier is bevestigd voordat u het gereedschap gebruikt.



Waarschuwing

Zorg ervoor dat de accu goed geplaatst is in de behuizing van het gereedschap voordat u met de werkzaamheden begint. Als de accu niet stevig bevestigd is kan deze vallen tijdens de werkzaamheden en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.

##### 3) Polariteit van de accu

Als de polariteit van de accu onjuist is kan deze problemen met de schakelaar veroorzaken. Tevens kan het omdraaien van de draairichting een gevaarlijke situatie veroorzaken.

##### 4) Proefdraaien

Voordat u met de werkzaamheden begint, dient u beschermende uitrusting aan te doen (bril, veiligheidshelm, oordoppen, beschermende handschoenen) en het gereedschap te laten draaien in een richting waarbij u andere personen uit de weg gaat, om te controleren of het gereedschap normaal werkt.

##### 5) Werkplek

Controleer werkplek met inachtneming van waarschuwingen.  
Vermijd stofophoping op de werkplek.  
Stof kan eenvoudig ontbranden.  
Stof van materialen die lood bevatten in het coating, minderalen en metalen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.  
Contact met of het inademen van stoffen kan allergische reacties oproepen bij de bediener of

omstanders en/of leiden tot een luchtweginfectie. Bepaalde metaalstoffen worden als gevaarlijk beschouwd, in het bijzonder in samenwerking met legeringen zoals zink, aluminium of chroom. Asbesthoudende materialen mogen enkel verwerkt worden door specialisten.  
Zorg voor goede ventilatie van de werkplek. Het is aanbevolen om een P2 filterklasse ademhalingsapparaat te dragen.  
Bekijk de relevante regelgevingen in uw land voor de materialen waarmee u gaat werken.

##### 6) Schakelaar




Waarschuwing

Als u de stekker in het stopcontact steekt met het gereedschap ingeschakeld kan een plotselinge rotatie van het gereedschap leiden tot een ongeval.

Controleer of de schakelaar hendel terugkeert naar de oorspronkelijk positie nadat er is aangetrokken of tegen geduwd is.

	Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens te gebruiken
	Draag een veiligheidshelm
	Draag een veiligheidsbril
	Draag oordoppen
	Gebruik een masker
	Draag beschermende handschoenen
	Gooi geen accu bij het huishoudelijke afval
	Afvoeren afvalmateriaal
	De temperatuur van de batterij is hoger dan 50°C en kan schade veroorzaken
	Verbrand de accu niet
	Klass II toestel
	Binnengebruik

V	Volt	$n_0$	Geen laad snelheid
	Directe stroom	/min	Omwentelingen of toeren per minuut



### EC-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat deze producten voldoen aan de volgende normen EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 in overeenstemming met de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Geluids- en trillingsemisies

### 1) Geluid en trilling

Geluidsemisatie waarde bepaald volgens EN 62841

A-gewogen geluidsvermogen emissie vermogensniveau ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	108
A-gewogen geluidsvermogen drukniveau ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	97
Onzekerheid (K) [dB(A)]	3

### 2) De bediener draagt gehoorbescherming

### 3) Trillingsemisatie

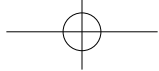
Vibratie totale waarde (triaxial vector sum) bepaald volgens de EN 62841

Hout zagen	Trillingsemisatie waarde ( $a_n, W$ ) [ $m/s^2$ ]	2.5
	Standaarddeviatie (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) De volgende informatie

- De aangegeven vibratie totale waarde is gemeten volgens de standaard test methoden weergegeven in EN 62841 en kan gebruikt worden voor het vergelijken van één gereedschap met een ander.
- De bepaalde totaalwaarde van de trillingen mag ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van blootstelling.





## 5) Waarschuwing

- a) De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de bepaalde totaalwaarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt wordt.
- b) Bepaal welke aanvullende veiligheidsmaatregelen nodig zijn om de bediener te beschermen en die gebaseerd zijn op een schatting van blootstelling binnen de reële omstandigheden van het gebruik (daarbij rekening houdend met alle delen van de werkcyclus, zoals momenten waarop het gereedschap uitgeschakeld is en wanneer het stationair draait naast de trekkertijd).

## 6. Specificaties en lijst van inhoud

### 1) Specificaties

Gereedschap	Nominale spanning	V	18 (MAX 20)	
	Nominale onbelaste snelheid	/min	5300	
	diepte zaagmax.	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Diameter zaagblad	mm	165	
	Montage-uitsparing	mm	20	
Gewicht	kg	3.2		

### 2) Lijst van inhoud

Geleider	1
Inbussleutel (5 mm)	1
Stofkap	1
Handleiding	1
Plastic doos	1

## 7. Functiebeschrijving en toepassingen

### 1) Functiebeschrijving

( Zie figuur 1 )

- ① Schakelhendel
- ② Schakel vergrendelingshendel
- ③ Tandwiel behuizing
- ④ Vergrendelingschakelaar
- ⑤ Geleider
- ⑥ Veiligheidsafdekking
- ⑦ Basis
- ⑧ Stofverzamelaar
- ⑨ Accu

### 2) Toepassingen

Het gereedschap is bedoeld om zaagsneden in de lengte, rechte zaagsneden en verstekzaagsneden in hout uit te voeren terwijl het in stevig contact is met het werkstuk.

## 8. Gebruiksaanwijzing



Voordat u het zaagblad monteert en demonteert, moet u altijd de batterij demonteren of de snelheidsknop naar de vergrendelde stand (middelste stand) zetten. Draag beschermende handschoenen bij het monteren en demonteren van het zaagblad.

### 1) Schakelactie

( Zie de afbeelding 2 )

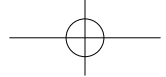


Voordat u de batterijcartridge in het gereedschap installeert, moet u altijd controleren of de trekker-schakelaar goed werkt en naar de „UIT“-stand terugkeert wanneer deze wordt losgelaten.



**VERNIETIG de vergrendelknop NOOIT door deze vast te plakken of op een andere manier.**

Een schakelaar met een genegeerde vergrendelknop kan tot onbedoelde bediening en ernstig persoonlijk letsel leiden.



Waarschuwing

**Gebruik het gereedschap NOOIT als het werkt wanneer u eenvoudig de schakeltrekker overhaalt zonder op de vergrendelknop te drukken.**

Een schakelaar die moet worden gerepareerd kan tot onbedoelde bediening en ernstig persoonlijk letsel leiden. Breng het gereedschap terug naar een SPIT-servicecentrum voor juiste reparaties VOOR verder gebruik.

Om te voorkomen dat de schakeltrekker per ongeluk wordt overgehaald, is er een vergrendelknop voorzien. Om het gereedschap te starten, drukt u op de vergrendelknop en haalt u de schakeltrekker over. Laat de schakeltrekker los om te stoppen.

## 2) Het verwijderen of het installeren van een zaagblad

( Zie de afbeeldingen **3** **4** )



Waarschuwing

Verwijder de batterij voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap.

### a) Verwijder het zaagblad

Druk de asvergrendeling volledig in zodat het cirkelzaagblad niet kan draaien en gebruik de zeskantsleutel om de zeskantbout los te draaien. Verwijder vervolgens de zeskantbout, de sluitring (A) en het cirkelzaagblad.

### b) Installeer het zaagblad

Om het cirkelzaagblad te installeren, volgt u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde.

## 3) Het monteren van de adapter

( Zie de afbeeldingen **5** )



Waarschuwing

Verwijder de batterij voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap.

Als u de adapter op de stofzuiger aansluit voor het opvangen van stof tijdens het zagen en deze gebruikt door deze aan te sluiten op een op het product gemonteerd stofkapapparaat, kunt u deze effectief opvangen.

## 4) Stofverwijderingsfunctie

( Zie de afbeelding **6** )

Wanneer stof zoals zaagstof en poeder die uit het werkstuk worden geveegd op het oppervlak van het werkstuk zich ophopen, kan het stof worden verwijderd door de luchtafvoerfunctie. Wanneer het product wordt aangedreven, wordt de lucht te allen tijde afgevoerd zoals weergegeven in de afbeelding 6. U kunt stof verwijderen van de werking van het zagen.

De adapter mag niet gemonteerd worden wanneer er geen externe stofafzuiging is aangesloten, anders kan het afzuigkanaal verstopt raken. Sluit geen stofzak op de adapter aan. Anders kan het afzuigstelsel verstopt raken. Voor een optimale afzuiging moet de adapter regelmatig worden schoongemaakt.

## 5) LED-verlichting

( Zie de afbeelding **7** )

Door aan de schakelaar te trekken (loslaten) gaat het licht aan(uit).

## 6) Het aanpassen van de zaagdiepte

( Zie de afbeelding **8** )



Waarschuwing

Verwijder de batterij voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap.

Het aanpassen van de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk. Minder dan een volledige tand van de bladtanden moet onder het werkstuk zichtbaar zijn.

- Laat de vergrendelingshendel los.
- Voor een kleinere zaagdiepte trekt u de zaag weg van de basis. Voor een grotere zaagdiepte duwt u de zaag naar de basis.
- Stel de gewenste zaagdiepte in op de zaagdiepteschaal.
- Maak de vergrendelingshendel weer vast.

## 7) Het aanpassen van het snijhoek

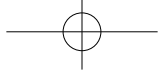
( Zie de afbeelding **9** )



Waarschuwing

Verwijder de batterij voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap.

- Laat de vergrendelingshendel los.
- Kantel de zaag zijwaarts. Zet de gewenste instelling op de schaal.
- Maak de vergrendelingshendel weer vast.



Voor schuine sneden is de zaagdiepte kleiner dan de op de zaagdiepteschaal aangegeven instelling.

## 8) Snijmerk

( Zie de afbeelding **10** )

Het 0° snijmerk 0 geeft de positie van het zaagblad aan voor rechthoekige sneden. Het 45° snijmerk 45 geeft de positie van het zaagblad aan voor 45° zaagsneden. Voor nauwkeurige zaagsneden positioneer de cirkelzaag tegen het werkstuk zoals weergegeven in de afbeelding. Het is het beste om een proefsnede uit te voeren.

## 9) Het aanpassen van de nauwkeurigheid van de 0°-sneden of 45°-sneden

( Zie de afbeelding **11** )

Deze instelling is bij de fabriek gedaan. Maar als het uit is, kunt u het in overeenstemming met de volgende procedure aanpassen.

- Maak de vergrendelingshendel los en breng de driehoeksliniaal in nauw contact met de basis.
- Stel de stelschroef naar links of rechts in om deze op een rechte hoek te plaatsen.

## 10) Gereedschap-/batterijbeschermingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een gereedschaps-/batterijbeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de stroom naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de batterij te verlengen. Het gereedschap zal automatisch stoppen tijdens de werking als het gereedschap of de batterij onder een van de volgende omstandigheden wordt geplaatst.

### a) Bescherming tegen overbelasting

Wanneer het gereedschap/de batterij wordt bediend op een manier waardoor dit/deze een abnormaal hoge stroom trekt, stopt het gereedschap automatisch. Schakel in deze situatie het gereedschap uit en stop de toepassing die ervoor zorgde dat de tool overbelast heeft geraakt. Schakel vervolgens het gereedschap in om it opnieuw op te starten.

### b) Bescherming tegen oververhitting

Wanneer het gereedschap/de batterij oververhit is, stopt het gereedschap automatisch en knippert de batterij-indicator ongeveer 60 seconden. Laat in deze situatie het gereedschap afkoelen voordat u het weer inschakelt.

### c) Bescherming tegen overontlading

Wanneer de batterijcapaciteit laag wordt, stopt

het gereedschap automatisch. Als het product niet werkt, zelfs wanneer de schakelaars worden bediend, verwijder dan de batterijen uit het gereedschap en laad de batterijen op.

## 11) Oploopprem

Een geïntegreerde oploopprem vermindert de oplooptijd van het zaagblad na het uitschakelen van de machine.

## 12) Reststroomapparaat (alleen voor de markten in Australië en Nieuw-Zeeland)

Het wordt aanbevolen om het gereedschap altijd te voeden via een reststroominrichting met een nominale reststroom van 30 mA of minder.

## 9. Onderhoud en Reparaties



Waarschuwing

Verwijder de accu uit het elektrisch gereedschap alvorens werkzaamheden uit te voeren aan de machine zelf (onderhoud, verwisselen van hulpstukken, etc.) evenals tijdens transport en opslag.

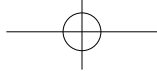
## 1) Reiniging

**▲ WAARSCHUWING** : Blaas minstens één keer per week vuil en stof uit alle ventilatieopeningen met schone, droge lucht. Om het risico op oogletsel te minimaliseren, dient u altijd oogbescherming te dragen wanneer u deze procedure uitvoert.

**▲ WAARSCHUWING** : Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën om de niet-metalen onderdelen van het gereedschap te reinigen. Deze chemicaliën kunnen de plastic materialen, die in deze onderdelen worden gebruikt, verzakken. Gebruik een alleen met water en milde zeep bevochtigd doek. Laat nooit enig vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

## INSTRUCTIES VOOR REINIGING VAN DE OPLADER

**▲ WAARSCHUWING** : Schokgevaar. Koppel de oplader los van de wisselstroomaansluiting voordat u de oplader schoonmaakt. Vuil en vet kunnen van de buitenkant van de oplader worden verwijderd door middel van een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of reinigingsmiddelen.



## 2) Milieubescherming

Gereedschap en toebehoren bevatten een significant aantal grondstoffen en plastieken materialen dat op het einde van hun leven kunnen gerecycleerd worden. De plastieken onderdelen zijn voor elk materiaal gemarkeerd opdat deze gemakkelijk per type kunnen worden gesorteerd en gereproduceerd.



### Waarschuwing

Werp de accu niet weg bij het huishoudafval, in een brand of in een rivier.

## 3) Bij slecht functioneren van het gereedschap

Het is er gevaarlijk voor klanten om gereedschap zelf te maken. Neem contact op met de dichtstbijzijnde A/S centrum (verkooppunt) en vraag hier om hulp.

De reparatie wordt aangevraagd bij de gekwalificeerde elektrotechnische specialist.

## 4) Y-bevestigingskabel

Indien het vervangen van de netsnoer nodig is. Dit dient ondernomen te worden door de fabrikant of zijn leverancier om veiligheidsgevaar te voorkomen.

## 5) Klantenservice

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparaties en onderhoud van uw product alsook over vervangingsonderdelen.

De opengewerkte tekening en informatie over vervangingsonderdelen kunt u ook vinden op:

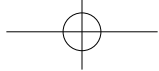
**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over het gebruik en het aanpassen van producten en accessoires.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur (toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met aparte inzamelingsystemen)



Dit symbool op het product of zijn verpakking geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan wordt het overgedragen aan het toepasselijke verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor zorg te dragen dat dit product juist wordt verwerkt helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, welk anderzijds kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen helpt om natuurlijke bronnen te conserveren. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit project, neem contact op met uw gemeente, uw plaatselijke afvalstoffendienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.



# SEGA CIRCOLARE A BATTERIA

## (Batteria agli ioni di litio)

### Istruzioni Originali

È fondamentale leggere il manuale di istruzioni prima che l'utensile elettrico venga utilizzato per la prima volta.

Conservare questo manuale di istruzioni insieme all'utensile elettrico. Assicurarsi che il manuale di istruzioni sia insieme all'utensile elettrico quando viene prestato ad un'altra persona.

### Sommario

1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico.....	37
2. Avvertenze per la sicurezza della sega circolare.....	39
3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive.....	40
4. Controllare prima dell'Uso.....	41
5. Emissione di Rumore e Vibrazioni.....	43
6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti.....	43
7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni..	44
8. Istruzioni per l'uso .....	44
9. Manutenzione e assistenza .....	46

### Nota

La qualità del prodotto, forma o struttura del nostro modello può essere cambiata senza previa notifica, in quanto i nostri ingegneri sono sempre al lavoro per migliorarlo.

## 1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico



**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.**

In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi incidenti.

**Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per referenza futura.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce ai tuoi strumenti principali - utensili elettrici a corrente (a cavo) e utensili elettrici a batteria (senza cavo).

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Aree in disordine o oscurate favoriscono incidenti.

b) **Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi gas o polveri infiammabili.**

Gli utensili elettrici creano scintille che possono dar fuoco a polveri o vapori.



c) **Tenere bambini e altri spettatori a distanza mentre si usa un utensile elettrico.**

Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

## 2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non usare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.**

Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di folgorazione.

b) **Evitare il contatto col corpo o con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, catene e frigoriferi.**

Il rischio di folgorazione aumenta se il tuo corpo scarica a terra.



c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o altri liquidi.**

Il rischio di folgorazione aumenta in caso di penetrazione d'acqua nell'utensile elettrico.

d) **Non abusare il cavo. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.**

I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di folgorazione.

e) **Quando si usa un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga adatta per l'uso esterno.**

Usare un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di folgorazione.

f) **Se è impossibile evitare l'uso di utensile elettrico in un ambiente umido, usare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD).**

L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

## 3) Sicurezza personale

a) **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.**

Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può risultare in gravi lesioni personali.



**b) Usare attrezzatura di sicurezza personale. Indossare sempre degli occhiali protettivi.**

L'attrezzatura di sicurezza come maschere anti-polvere, scarpe anti-scivolo, casco, o paraorecchie, usata in condizioni appropriate, ridurrà le lesioni personali.

**c) Prevenire avvii non intenzionali. Assicurarsi che l'interruttore sia su off prima di collegare alla corrente e/o alla batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile.**

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili che hanno l'interruttore su on favorisce incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.**

Una chiave inglese o chiave di regolazione collegata a parti rotanti dell'utensile elettrico possono causare lesioni personali.

**e) Non esagerare. Mantenere la giusta posizione ed equilibrio in ogni momento.**

Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

**f) Vestirsi in maniera adatta. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tieni i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.**

Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.

**g) Se vengono forniti dispositivi per la connessione con aspirapolvere e attrezzi di raccolta, assicurarsi che questi siano connessi e usati propriamente.**

L'uso di raccoglitori di polvere può ridurre i pericoli relativi alla polvere.

**h) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.**

Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.

**4) Uso e cura dell'utensile elettrico**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto alla situazione.**

L'utensile elettrico corretto darà risultati migliori e più sicuri in quanto creato per dato utilizzo.

**b) Non usare l'utensile elettrico se non funziona l'interruttore.**

Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



**c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'attrezzo elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambio di accessori o conservazione di utensili elettrici.**

Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

**d) Conservare gli utensili elettrici lontani dalla portata dei bambini e non lasciare che persone non familiari con utensili elettrici o le loro istruzioni usino l'utensile elettrico.**

Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.

**e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare l'allineamento e il blocco delle parti moventi, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattive condizioni.

**f) Tenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**

Gli strumenti di taglio tenuti in buone Caricatore con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

**g) Usare l'utensile elettrico, accessori e punte ecc. seguendo queste istruzioni, considerando le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere.**

Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli concepiti può risultare in situazioni pericolose.

**h) Tenere manico e superfici di presa asciutti puliti e liberi da olio e grasso.**

Manici e superfici di presa scivolosi non permettono una presa e controllo sicuri dello strumento in situazioni inaspettate.

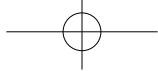
**5) Servizio**

**a) Fai controllare il tuo utensile elettrico da un riparatore qualificato usando solo parti di ricambio identiche.**

Questo assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

**b) Non eseguire mai manutenzione su gruppo batteria danneggiata.**

La manutenzione dei gruppi batteria deve essere



eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

## 2. Avvertenze per la sicurezza della sega circolare

### 1) Procedure di taglio

#### a) PERICOLO : Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sul manico ausiliario o sull'alloggiamento del motore.

Se entrambe le mani sono usate per tenere la sega, non possono essere tagliate dalla lama.

#### b) Non cercare di raggiungere la parte inferiore del pezzo da lavorare.

La protezione non può proteggere l'utente dalla lama sotto il pezzo da lavorare.

#### c) Regolare la profondità del taglio a seconda dello spessore del pezzo da lavorare.

Meno di un dente intero della lama deve essere visibile sotto il pezzo da lavorare.

#### d) Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulle gambe. Fissare il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile.

È importante usare supporto adatto al lavoro per ridurre l'esposizione del corpo, il grippaggio della lama o la perdita di controllo.

#### e) Tenere la macchina utensile usando esclusivamente le superfici di presa isolate durante l'esecuzione di un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.

Il contatto con un filo conduttore metterà in tensione anche le parti di metallo della macchina utensile, folgorando l'operatore.

#### f) Usare sempre una guida parallela o un bordo dritto durante il taglio.

Ciò migliora la precisione del taglio e riduce le possibilità di grippaggio della lama.

#### g) Usare sempre lame con fori di dimensioni e forma corrette (a diamante o rotondo).

Le lame non corrispondenti all'attrezzatura di supporto della sega ruoteranno eccentricamente, causando la perdita di controllo.

#### h) Non usare mai bulloni o rondelle per lame danneggiati o non appropriati.

I bulloni e le rondelle per lame sono state progettate appositamente per la presente sega, al fine di ottenere ottime prestazioni e garantire la sicurezza durante il funzionamento.

### 2) Cause di contraccolpo e relativi avvertimenti

- L'improvvisa reazione è una reazione improvvisa alla lama della sega che viene tagliata, tagliata o sbilanciata, portando ad una sega incontrollata e fuori dal pezzo in lavorazione verso l'operatore;
- quando la lama viene schiacciata o bloccata saldamente dal taglio che si chiude, la lama si blocca e la reazione del motore spinge rapidamente l'unità indietro verso l'operatore;
- se la lama diventa attorcigliata o disallineata nel taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno, causando la fuoriuscita della lama dal taglio e il salto all'indietro verso l'operatore. Il contraccolpo è il risultato di un uso errato della sega e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo la debita priorità come indicato di seguito.

#### a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alle forze di contraccolpo. Posiziona il tuo corpo su entrambi i lati della lama, ma non in linea con la lama.

Un rimbalzo può far saltare la sega all'indietro, ma le forze di rinculo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le opportune precauzioni.

#### b) Quando la lama è impegnativa o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale finché la lama non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal lavoro o tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.

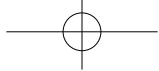
Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del legame della lama.

#### c) Quando si riavvia una sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama della sega in modo che i denti della sega non siano impegnati nel materiale.

Se una lama della sega si lega, potrebbe sollevarsi o contraccolpi dal pezzo mentre la sega viene riavviata.

#### d) Fornire un supporto ai pannelli di grandi dimensioni per ridurre il rischio di bloccaggio e contraccolpo.

I pannelli di grandi dimensioni tendono a cedere a causa del proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.

**e) Non utilizzare lame smussate o danneggiate.**

Le lame non affilate o posizionate in modo non corretto producono un taglio stretto che causa eccessivo attrito, grippaggio della lama e contraccolpi.

**f) Le leve di regolazione della profondità e della smussatura della lama devono essere serrate e salde prima di eseguire il taglio.**

La modifica della regolazione della lama durante il taglio può provocare grippaggio e contraccolpi.

**g) Prestare molta attenzione durante l'esecuzione di un "taglio a tuffo" in una parete o altre aree non visibili.**

La lama sporgente può tagliare oggetti, causando un contraccolpo.

**3) Funzionamento cappa protettiva inferiore****a) Controllare che la protezione inferiore sia ben chiusa prima di ciascun uso. Non avviare la sega se il movimento della protezione inferiore non può muoversi liberamente e si chiude immediatamente. Non bloccare o legare mai la protezione inferiore in posizione aperta.**

Se la sega viene fatta cadere involontariamente, la protezione inferiore potrebbe essere piegata. Sollevare la protezione inferiore con il manico retrattile ed assicurarsi che si muova liberamente e che non tocchi la lama o altre parti, in qualsiasi angolo o spessore del taglio.

**b) Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, è necessario effettuare la manutenzione prima dell'uso.**

La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi di gomma o accumulo di detriti.

**c) La protezione inferiore deve essere fatta rientrare manualmente soltanto per i tagli speciali come i "tagli a tuffo" e i "tagli combinati". Sollevare la protezione inferiore facendo rientrare la maniglia e rilasciarla appena la lama si trova all'interno del materiale.**

Per tutti gli altri tagli la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.

**d) Verificare sempre che la lama sia coperta dalla protezione inferiore prima di posizionare la sega sul piano di lavoro o sul pavimento.**

Una lama in movimento non protetta può provocare lo spostamento all'indietro della sega, causando il taglio di tutto ciò che si trova nella sua traiettoria. Si raccomanda di informarsi sul

tempo impiegato dalla lama per arrestarsi dopo il rilascio dell'interruttore.

**4) Ulteriori avvisi di sicurezza****a) Non usare mai dischi abrasivi.****b) Diametro esterno e spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità specificata per il tuo attrezzo.**

Non è possibile controllare o schermare accessori di dimensioni non corrette.

**c) La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata sull'attrezzo.**

Gli accessori che funzionano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi ed essere scagliati fuori.

**d) Utilizzare solo lame consigliate dal produttore, conformi alla norma EN 847-1, se si intende lavorare con legno e materiali simili.****e) Indossare una mascherina contro la polvere.****3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive****1) Non inserire fili o altri oggetti simili all'interno delle fessure di ventilazione.**

Potresti rimanere ucciso a causa di folgorazione o rimanere gravemente ferito.

**2) Gli accessori potrebbero essere bollenti dopo l'uso prolungato.**

Quando si rimuove la punta dallo strumento evitare il contatto con la pelle e usare guanti protettivi appropriati quando si prende la punta o l'accessorio.

**3) Caricare solo batterie senza fili SPIT approvate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere causando lesioni e danni personali.****4) Non smontare il caricabatterie o azionare il caricabatterie se ha ricevuto un forte colpo, è caduto o comunque danneggiato in qualsiasi modo. Sostituire immediatamente il cavo o le spine danneggiati.**

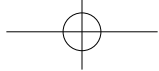
Il montaggio incorretto o danni possono risultare in folgorazione o incendio.

**5) Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente prima dell'utilizzo.**

Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.

**6) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti**





renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.

Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.

- 7) **Tenere manico e superfici di presa asciutti puliti e liberi da olio e grasso.**  
Manici e superfici di presa scivolosi non permettono una presa e controllo sicuri dello strumento in situazioni inaspettate.
- 8) **Posizionare se stessi e altre persone lontano dal piano del disco rotante.**  
La cappa protegge l'operatore da frammenti e contatto accidentale con il disco.
- 9) **Utilizzare solo dischi da taglio legati e rinforzati per il tuo attrezzo.**  
Il solo fatto che l'accessorio possa essere fissato all'attrezzo non ne garantisce il funzionamento sicuro.
- 10) **Le lame vanno utilizzate solo per le applicazioni suggerite. Per esempio : non smerigliare con il lato di un disco da taglio.**  
I dischi da taglio abrasivi vanno usati per la smerigliatura periferica, applicare forze laterali a tali dischi può causarne la rottura.
- 11) **Utilizzare sempre flange non danneggiate e del diametro corretto per il disco selezionato.**  
Le flange idonee sostengono il disco riducendone così le possibilità di rottura.
- 12) **La dimensione dell'albero di dischi e flange devono adattarsi correttamente al mandrino dell'attrezzo.**  
Dischi e flange con fori dell'albero che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'attrezzo si sbilanceranno, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare perdita di controllo.
- 13) **Non utilizzare dischi danneggiati. Controllare i dischi prima di ogni utilizzo per individuare scheggiature e crepe. Se l'attrezzo o il disco cadono, controllarli per individuare eventuali danni o montare un disco non danneggiato. Dopo il controllo e il montaggio del disco posizionare se stessi ed eventuali altre persone lontano dal piano del disco rotante e lasciar funzionare l'attrezzo alla velocità massima senza carico per un minuto.**  
I dischi danneggiati durante questo periodo di prova normalmente si rompono.
- 14) **Indossare i dispositivi di protezione individuale. In base all'applicazione, utilizzare schermo facciale o occhiali di**

**sicurezza. Se appropriato indossare maschera antipolvere, protezione per l'udito, guanti e grembiule da lavoro in grado di proteggere da piccoli frammenti di abrasione o del pezzo in lavorazione.**

La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare detriti volanti derivanti da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione.

L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.

#### 4. Controllare prima dell'Uso

##### 1) L'alimentazione (applicata anche su caricatore)

- a) Osserva la corretta tensione principale. La tensione dell'alimentazione deve essere conforme alla tensione specificata nella targhetta.
- b) Si prega di controllare che la tensione nominale del prodotto sia la stessa tensione nominale della batteria. Usare la batteria con una tensione nominale maggiore della tensione nominale del prodotto può risultare in bruciatura e danneggiamento del motore.

##### 2) Inserimento della batteria

Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente prima di utilizzare l'attrezzo.



##### Avvertenze

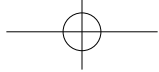
Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente prima dell'utilizzo. Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.

##### 3) Polarità della batteria

Quando la polarità della batteria non è corretta, potrebbe causare problemi all'interruttore. Inoltre, l'inversione del movimento di rotazione può portare a situazioni pericolose.

##### 4) Utilizzo di prova

Prima di iniziare a lavorare, indossare protezioni (occhiali, casco, tappi per le orecchie, guanti protettivi) e far partire l'attrezzo nella direzione evitando altre persone per vedere se l'attrezzo funziona normalmente.

**5) Posto di lavoro**

Controllare il posto di lavoro con cautela.  
Prevenire l'accumulo di polvere sul posto di lavoro.  
La polvere può facilmente prendere fuoco.  
Le polveri di materiali, quali rivestimenti contenenti piombo, minerali e metallo, possono essere dannosi per la salute.  
Il contatto o l'inalazione delle polveri può causare reazioni allergiche nell'utilizzatore o spettatori e/o portare a infezioni respiratorie.  
Alcune polveri metalliche sono considerate pericolose, specialmente insieme a leghe come zinco, alluminio o cromo.  
Materiali contenenti amianto dovrebbero essere usati solo da specialisti.  
Provvedere ad una buona ventilazione sul posto di lavoro.  
È consigliabile indossare un respiratore anti-polvere classe P2.  
Rispettare le normative importanti nel tuo paese riguardanti i materiali utilizzabili.

**6) Interruttore****Avvertenze**

Quando ti colleghi all'alimentazione con l'attrezzo acceso, la rotazione improvvisa potrebbe causare incidenti.

Assicurarsi che l'interruttore torni nella sua posizione originale dopo averlo spinto o tirato.

	Leggere le istruzioni prima dell'uso
	Indossare casco di sicurezza
	Indossare occhiali di sicurezza
	Utilizzare tappi per le orecchie
	Indossare una maschera
	Indossare guanti protettivi
	Non buttare la batteria nell'immondizia generica
	Restituire materiale di scarto
	Una temperatura superiore a 50°C può causare danni
	Non incenerire la batteria
	Apparecchio di II Classe
	Per uso interno

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Velocità senza carico
<b>≡</b>	Corrente diretta	<b>/min</b>	Rivoluzioni o movimenti alternativi al minuto



### Dichiarazione di conformità EC

Dichiariamo che questi prodotti rientrano nei nostri standard EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 in accordo con le direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissione di Rumore e Vibrazioni

### 1) Rumore e vibrazioni

Valori di emissione sonora determinati secondo la norma EN 62841

Un ponderato livello di potenza sonora emesso ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	108
Un ponderato livello di pressione sonora emesso ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	97
Incertezza (K) [dB(A)]	3

### 2) L'operatore deve indossare protezioni uditive

### 3) Emissione di vibrazioni

Valori totali di vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati secondo EN 62841

Taglio di legno	Valore emissione di vibrazioni ( $a_{hv}$ , W) [ $m/s^2$ ]	2.5
	Incertezza (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) Le seguenti informazioni

- Il valore totale di vibrazioni dichiarato è stato misurato in base a un metodo di prova standard EN 62841, e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con l'altro.
- Il valore totale di vibrazione dichiarato potrebbe inoltre essere usato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### 5) Un'avvertenza

- L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda del modo in cui l'attrezzo viene utilizzato.
- Identificare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore, basate su una stima dell'esposizione delle condizioni effettive d'uso (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo viene spento e quando è acceso ma inattivo in aggiunta al tempo di innesco).

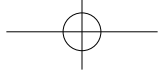
## 6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti

### 1) Specificazioni

Uten- sile	Tensione Nominale	V	18 (MAX 20)	
	Velocità nominale a vuoto	/min	5300	
	Profondità max. di taglio	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Diametro lama	mm	165	
	Foro di montaggio	mm	20	
	Peso	kg	3.2	

### 2) Lista dei Contenuti

Sbarra di guida	1
Chiave esagonale (5 mm)	1
Copertura antipolvere	1
Manuale di Istruzioni	1
Scatola di plastica	1



## 7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni

### 1) Funzione di Descrizione

( Vedi figura **1** )

- ① Interruttore
- ② Leva di sgancio
- ③ Copertura ingranaggio
- ④ Leva di blocco
- ⑤ Sbarra di guida
- ⑥ Copertura di sicurezza
- ⑦ Base
- ⑧ Aspirapolvere
- ⑨ Batteria

### 2) Applicazioni

L'utensile è progettato per eseguire tagli longitudinali, tagli rettilinei trasversali e tagli obliqui con angoli nel legno mentre è a stretto contatto con il pezzo.

## 8. Istruzioni per l'uso



### Avvertenze

Prima di montare e smontare la lama della sega, smontare sempre la batteria o portare il pulsante della velocità in posizione di blocco (posizione centrale).

Quando si monta e si smonta la lama della sega, indossare guanti protettivi.

### 1) Azione interruttore

( vedi figura **2** )



### Avvertenze

Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.



### Avvertenze

**NON rimuovere MAI il pulsante di blocco con nastro adesivo o con altri mezzi.**

Un interruttore con un pulsante di blocco negato può provocare l'azionamento involontario e gravi lesioni personali.



### Avvertenze

**NON utilizzare MAI lo strumento se è in funzione quando si preme semplicemente il grilletto dell'interruttore senza premere il pulsante di blocco.**

Un interruttore che richiede riparazione può provocare un funzionamento involontario e gravi lesioni personali. Restituire lo strumento a un centro di assistenza SPIT per riparazioni adeguate PRIMA di ulteriore utilizzo.

Per evitare che il grilletto dell'interruttore venga premuto accidentalmente, è previsto un pulsante di blocco. Per avviare lo strumento, premere il pulsante di blocco e tirare il grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per fermarsi.

### 2) Rimozione o installazione della lama della sega

( Vedi figura **3** **4** )



### Avvertenze

Prima di qualsiasi intervento sull'utensile elettrico, rimuovere la batteria.

#### a) Rimuovere la lama della sega

Premere completamente il blocco dell'albero in modo che la lama della sega circolare non possa ruotare e utilizzare la chiave esagonale per allentare il bullone esagonale. Quindi rimuovere il bullone esagonale, la rondella (A) e la lama della sega circolare.

#### b) Installare la lama della sega

Per installare la lama della sega circolare, seguire la procedura di rimozione al contrario.

### 3) Montaggio dell'adattatore

( Vedi figura **5** )



### Avvertenze

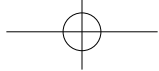
Prima di qualsiasi intervento sull'utensile elettrico, rimuovere la batteria.

Se colleghi l'adattatore all'aspirapolvere per la raccolta della polvere durante il taglio e lo utilizzi collegandolo a un dispositivo parapolvere montato sul prodotto, puoi raccoglierlo efficacemente.

### 4) Funzione di rimozione della polvere

( vedi figura **6** )

Quando la polvere come segatura e polvere che viene spazzata via dal pezzo in lavorazione si



accumula sulla superficie del pezzo in lavorazione, la polvere può essere rimossa dalla funzione di scarico dell'aria. Quando il prodotto si muove, l'aria viene espulsa costantemente, come mostrato nella Figura 6. È possibile rimuovere la polvere durante l'operazione di taglio.

L'adattatore potrebbe non essere montato se non è collegata alcuna aspirazione esterna della polvere. In caso contrario il canale di estrazione può ostruirsi. Non collegare un sacchetto per la polvere all'adattatore. In caso contrario, il sistema di estrazione può essere intasato. Per garantire un'estrazione ottimale, l'adattatore deve essere pulito regolarmente.

### 5) Illuminazione a LED

(vedi figura 7)

Tirando (rilasciando) l'interruttore la luce si accende (spegne) automaticamente.

### 6) Regolazione della profondità di taglio

(Vedi figura 8)



**Avvertenze**

Prima di qualsiasi intervento sull'utensile elettrico, rimuovere la batteria.

Regolazione della profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Sotto il pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo dei denti della lama.

- Allentare la leva di blocco.
- Per una profondità di taglio inferiore, allontanare la sega dalla base. Per una maggiore profondità di taglio, spingere la sega verso la base.
- Regolare la profondità di taglio desiderata sulla scala della profondità di taglio.
- Serrare nuovamente la leva di blocco.

### 7) Regolazione dell'angolo di taglio

(Vedi figura 9)



**Avvertenze**

Prima di qualsiasi intervento sull'utensile elettrico, rimuovere la batteria.

- Allentare la leva di blocco.
- Inclinare la sega lateralmente. Regolare l'impostazione desiderata sulla scala.
- Serrare nuovamente la leva di blocco.

Per i tagli inclinati, la profondità di taglio è inferiore all'impostazione indicata sulla scala della profondità di taglio.

### 8) Segno di taglio

(Vedi figura 10)

Il segno di taglio 0° 0 indica la posizione della lama della sega per tagli ad angolo retto. Il segno di taglio a 45° 45 indica la posizione della lama della sega per tagli a 45°. Per tagli precisi, posizionare la sega circolare contro il pezzo come mostrato in figura. È meglio eseguire un taglio di prova.

### 9) Regolazione della precisione di taglio a 0° o a 45°

(vedi figura 11)

Questa regolazione è stata effettuata in fabbrica. Ma se è spento, puoi regolarlo secondo la procedura seguente.

- Allentare la leva di blocco e portare la regola Triangolare in un contatto stretto con la base.
- Regolare la vite di regolazione a sinistra o a destra per renderla ad angolo retto.

### 10) Sistema di protezione utensile/batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresterà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle condizioni seguenti.

#### a) Protezione da sovraccarico

Quando l'utensile/la batteria viene avviato in modo tale da fargli assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi accendere l'utensile per riavviare.

#### b) Protezione da surriscaldamento

Quando l'utensile/la batteria si surriscalda, l'utensile si arresta automaticamente e l'indicatore della batteria lampeggia per circa 60 secondi. In questa situazione, lasciare raffreddare l'utensile prima di riaccenderlo.

#### c) Protezione da sovraccarico

Quando la capacità della batteria si sta esaurendo, l'utensile si ferma automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando gli interruttori sono azionati, rimuovere le batterie dall'utensile e caricare le batterie.

**11) Freno inerziale**

Un freno inerziale integrato riduce il periodo di rodaggio della lama della sega dopo lo spegnimento della macchina.

**12) Dispositivo di corrente residua (solo per i mercati dell'Australia e della Nuova Zelanda)**

È raccomandato che l'utensile sia sempre alimentato tramite un dispositivo di corrente residua con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

**9. Manutenzione e assistenza****Avvertenze**

Rimuovere la batteria prima di qualsiasi intervento sull'attrezzo (manutenzione, cambio strumenti, ecc.) oltre che durante trasporto e stoccaggio.

**1) Pulizia**

**▲ AVVERTENZA** : Soffiare via lo sporco e la polvere da tutte le prese d'aria con aria pulita e asciutta almeno una volta alla settimana. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre una protezione per gli occhi durante l'esecuzione.

**▲ AVVERTENZA** : non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche possono indebolire i materiali plastici utilizzati in queste parti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone neutro. Non lasciare mai che alcun liquido penetri all'interno dell'utensile; non immergere mai nessuna parte dell'utensile in un liquido.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL CARICATORE**

**▲ ATTENZIONE** : Pericolo di scossa. Scollegare il caricabatteria dalla presa CA prima di pulirlo. Lo sporco e il grasso possono essere rimossi dall'esterno del caricatore usando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti.

**2) Protezione ambientale**

Lo strumento e i suoi accessori contengono molte materie prime e materiali plastici che possono essere riciclati dopo la loro vita. Pertanto, le parti in plastica sono indicate con i loro tipi di materiali in modo che possano essere classificate e riciclate per ciascun tipo di materiale.

**Avvertenze**

Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici, in acqua o fuoco.

**3) Cosa fare quando lo strumento non funziona correttamente**

È molto pericoloso per i clienti risolvere i problemi, riparare lo strumento da soli, cambiare gli strumenti, contattare il centro A/S più vicino (agenzia di vendita) e richiedere un servizio.

La riparazione deve essere richiesta allo specialista elettrico qualificato.

**4) Cavo allegato Y**

Se la sostituzione del cavo di alimentazione è necessaria. Questo deve essere fatto dal produttore o dal suo agente al fine di evitare rischi per la sicurezza.

**5) Assistenza post-vendita e assistenza clienti**

I nostri servizi post vendita rispondono alle tue domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del tuo prodotto e su pezzi di ricambio. Le viste esplose e le informazioni sui pezzi di ricambio possono anche essere trovate sotto:

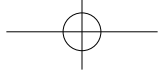
**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

I rappresentanti del nostro servizio clienti possono rispondere alle tue domande riguardanti possibili utilizzi e regolazioni del prodotto e suoi accessori.

Smaltimento di Vecchie Attrezzature Elettriche & Elettroniche (Applicabile nell'Unione Europea e altri paesi Europei con diversi sistemi di raccolta)



Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato come spazzatura comune. Deve invece essere consegnato al centro di raccolta adatto per il riciclo di attrezzature elettriche ed elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia stato smaltito correttamente, aiuterai a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, che possono altrimenti essere causate dallo smaltimento inappropriato di questo prodotto. Il riciclaggio di materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contatta il tuo ufficio municipale locale, il tuo servizio di raccolta rifiuti o il negozio in cui hai acquistato il prodotto.



## SIERRA CIRCULAR SIN CABLE

### (Batería de Li-ion)

#### Instrucciones originales

Es esencial que se lea este manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez.

Siempre mantenga este manual de instrucciones cerca de la herramienta eléctrica. Asegúrese de que el manual de instrucciones esté junto con la herramienta eléctrica cuando se le dé a otras personas.

#### Índice

1. Advertencias Generales de Seguridad para Herramienta Eléctricas.....	47
2. Advertencias de Seguridad de Sierra Circular..	49
3. Advertencias de Seguridad Adicionales .....	50
4. Verifique antes de usar .....	51
5. Emisiones de Ruido y Vibraciones .....	53
6. Especificaciones y Lista de Contenidos .....	54
7. Descripción de Funciones y Aplicaciones .....	54
8. Instrucciones de funcionamiento .....	54
9. Mantenimiento y reparaciones.....	56

#### Nota

Nuestros ingenieros trabajan constantemente en la investigación y desarrollo de productos de calidad, de ahí que la forma o estructura de nuestros modelos pueden sufrir cambios sin previa notificación.

### 1. Advertencias Generales de Seguridad para la Herramienta Eléctrica



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada por la red o herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por batería.

#### 1) Seguridad en el área de trabajo

##### a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras propician accidentes.

##### b) No utilice las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los gases.



##### c) Mantenga a los niños y otras personas lejos de la herramienta eléctrica mientras la esté utilizando.

Las distracciones pueden provocar que usted pierda el control.

#### 2) Seguridad eléctrica

##### a) Las clavijas de las herramientas eléctricas deben ser compatibles con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Los enchufes sin modificaciones y compatibles ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.

##### b) Evite el contacto de su cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta tierra.



##### c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.

Si entra agua dentro de la herramienta eléctrica se incrementará el riesgo de descarga eléctrica.

##### d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

##### e) Al utilizar las herramientas eléctricas en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.

Use un cable adecuado para el uso en exteriores para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

##### f) Si no se puede evitar trabajar en un lugar húmedo use un suministro protegido para dispositivo de corriente residual (DCR).

Usar un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe bien lo que hace y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales serias.



- b) **Use equipamiento de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.**

Los equipos de protección como las máscaras contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, cascos duros o protectores auditivos utilizados en las situaciones adecuadas ayudan a reducir el riesgo de lesiones personales.

- c) **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación o baterías, y antes de recoger o trasladar la herramienta.**

Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o herramientas eléctricas energizantes que tienen el interruptor encendido invita a provocar accidentes.

- d) **Retire cualquier llave antes de encender la herramienta eléctrica.**

Una llave que se quede anexada a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

- e) **No vaya más allá de su alcance. Siempre mantenga una postura y equilibrio adecuados.**

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que se conecten y se usen adecuadamente.**

El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.

- h) **No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignorar los principios de seguridad para el**

uso de la misma.

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de una forma más segura al ritmo para el cual se diseñó.

- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.**

Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.



- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o remueva el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar las herramientas eléctricas.**

Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando lejos del alcance de los niños y no permita que personas ajenas a las herramientas eléctricas o a estas instrucciones las utilicen.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.

- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Verifique si hay alineamiento defectuoso o roce de piezas móviles, así como roturas de piezas o cualquier otra situación que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, mándela a reparar antes de usarla.**

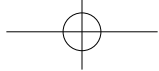
Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

- g) **Use la herramienta eléctrica, accesorios y otras herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se realizará.**





El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes de aquellos para los que se concibieron pueden causar una situación peligrosa.

**h) Mantenga secas las manijas y superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.**

Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

**5) Reparación**

**a) Mande a reparar su herramienta eléctrica con personal calificado en reparaciones y utilice solo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

**b) Nunca repare las baterías dañadas.**

La reparación de las baterías solo debe llevarse a cabo por parte del fabricante o de los proveedores de servicio autorizados.

## 2. Advertencias de peligro para sierras circulares

**1) Procedimientos de serrado**

**a) PELIGRO : Mantenga las manos alejadas del área de corte y la cuchilla. mantenga su segunda mano en el asa auxiliar o la caja del motor.**

Si ambas manos están sosteniendo la sierra, no se podrán cortar por la cuchilla.

**b) No introduzca la mano debajo de la pieza de trabajo.**

la protección no puede protegerle de la cuchilla por debajo de la pieza de trabajo.

**c) Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza.**

Debe ser visible menos de un diente completo de los dientes de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

**d) Nunca sostenga la pieza que está cortando en sus manos o entre las piernas. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable.**

Es importante sujetar el trabajo forma adecuada para minimizar la exposición del cuerpo, que se trabe la hoja o la pérdida de control.

**e) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre al realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda comunicarse con el cableado oculto.**

El contacto con un cable activo también hará que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se activen y den una descarga al operador.

**f) Cuando rasgue, siempre utilice una guía de corte o una guía de borde recto.**

Esto mejora la precisión del corte y reduce el riesgo de que se atasque la cuchilla.

**g) Utilice siempre cuchillas con el tamaño y la forma correctas (diamante contra redondo) con agujeros para el eje.**

Las cuchillas que no coincidan con el herraje de montaje de la sierra tendrán excentricidad, provocando una pérdida de control.

**h) Nunca utilice arandelas o pernos de cuchilla dañados o incorrectos.**

Las arandelas y el perno de la cuchilla se diseñaron especialmente para su sierra, para un rendimiento óptimo y la seguridad del funcionamiento.

**2) Causas de rebote y advertencias correspondientes**

– El rebote es una reacción repentina a un disco de sierra aprisionado, atascado o desalineado, que hace que una sierra que no está bajo control se levante y salga de la pieza de trabajo hacia el operador;

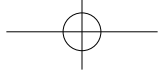
– cuando el disco está apretado o atascado por el corte de la sierra, el disco se detiene y el motor reacciona y hace que la unidad retroceda con rapidez hacia el operador;

– si el disco se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes en el borde posterior del disco pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo que el disco se salga del corte y se deslice hacia el operador. El rebote es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede evitarse tomando las debidas precauciones, como se indica a continuación.

**a) Sujete con firmeza la sierra con ambas manos y coloque los brazos para resistir las fuerzas del rebote. Coloque su cuerpo a cada lado del disco, pero no alineándolo con el disco.**

El rebote podría hacer que la sierra se desplace hacia atrás, pero las fuerzas de rebote pueden ser controladas por el operador, si se toman las debidas precauciones.

**b) Cuando el disco esté atascado, o cuando interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco se detenga**



por completo. Nunca trate de retirar la sierra del lugar de trabajo ni tire de ella hacia atrás mientras el disco esté en movimiento, ya que podría producirse un rebote.

Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento del disco.

- c) **Al reiniciar la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de sierra en el corte para que los dientes de la sierra no queden enganchados en el material.**

Si el disco de la sierra se atasca, es posible que suba o salga disparado de la pieza de trabajo a medida que se reinicia la sierra.

- d) **Sujete los paneles grandes para reducir el riesgo de atrapar la sierra y provocar un retroceso.**

Los paneles grandes tienden a doblarse por su propio peso. Debe colocar los soportes debajo en el panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

- e) **No utilice discos desafilados o dañados.**

Los discos no afilados o mal colocados producen un corte estrecho que causa fricción excesiva, atascamiento de los discos y rebote.

- f) **Las palancas de profundidad de la cuchilla y de bloqueo del ajuste de biselado deben estar apretadas y aseguradas antes de hacer el corte.**

Si el ajuste de la cuchilla se desplaza durante el corte, puede causar un atasco y retroceso.

- g) **Tenga mucho cuidado cuando haga un "corte por penetración" en paredes existentes u otras áreas ciegas.**

La cuchilla sobresaliente puede cortar objetos que puedan provocar retroceso.

### 3) Función de la guarda inferior

- a) **Verifique el cierre correcto del protector inferior de la cuchilla antes de cada uso. No haga funcionar la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. Nunca apriete o ate el protector inferior de la cuchilla en la posición abierta.**

Si se cae accidentalmente la sierra, el protector inferior de la cuchilla puede doblarse. Levante el protector inferior de la cuchilla con la palanca de elevación del protector inferior de la cuchilla y cerciórese de que se mueve libremente y no toca la cuchilla o ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades del corte.

- b) **Verifique el funcionamiento del resorte del protector inferior de la cuchilla. Si el protector y el resorte no funcionan**

correctamente, deben ser revisados antes de su uso.

El protector inferior de la cuchilla puede funcionar lentamente debido a que tiene piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de residuos.

- c) **El protector inferior de la cuchilla debe retraerse manualmente sólo para cortes especiales tales como los "cortes por penetración" y los "cortes compuestos". Levante el protector inferior de la cuchilla con la palanca de elevación del protector inferior de la cuchilla y tan pronto como la cuchilla entre en el material, debe soltar el protector inferior de la cuchilla.**

Para los demás cortes de la sierra, el protector inferior debe operar automáticamente.

- d) **Vigile siempre que el protector inferior de la cuchilla cubre la cuchilla antes de apoyar la sierra en un banco o en el suelo.**

Una cuchilla que gire en el vacío sin protección, hará que la sierra vaya hacia atrás, cortando lo que esté a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que tarda hasta que la cuchilla se para tras soltar el interruptor.

### 4) Información adicional de seguridad

- a) **No use este equipo con discos abrasivos.**

- b) **El diámetro exterior y grosor de su accesorio debe estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.**

No es posible controlar o proteger correctamente a los accesorios si estos no tienen el tamaño adecuado.

- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos equivalente a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.**

Si los accesorios se operan a velocidades superiores a sus velocidades nominales, es posible que se rompan y salgan despedidos.

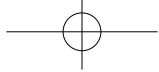
- d) **Use exclusivamente las cuchillas recomendadas por el fabricante, conformes con la norma EN 847-1, si pretende hacer cortes en madera o materiales análogos.**

- e) **Utilice una mascarilla contra el polvo.**

### 3. Advertencias de Seguridad Adicionales

- 1) **No inserte cables u objetos similares dentro de las ranuras de ventilación.**

Usted puede morir debido a una descarga



eléctrica o sufrir lesiones graves.

**2) Los accesorios pueden estar calientes después del uso prolongado.**

Al retirar la broca de la herramienta evite el contacto con la piel y utilice guantes protectores adecuados cuando agarre la broca o los accesorios.

**3) Recargue solamente baterías para equipos sin cable aprobadas por SPIT. Otros tipos de baterías pueden explotar, causando lesiones y daños personales.**

**4) No desmonte el cargador ni lo utilice si ha sufrido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de algún otro modo. Sustituya inmediatamente el cable o los enchufes dañados.**

El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendio.

**5) Asegúrese de que la batería esté fijada al cuerpo de la herramienta antes de comenzar a trabajar.**

Cuando la batería no está fijada firmemente, puede caerse durante el trabajo y causarle lesiones en la parte superior de los pies.

**6) No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignore los principios de seguridad para el uso de la misma.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

**7) Mantenga secas las manijas y superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.**

Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

**8) Tanto usted como cualquier observador deben ubicarse apartados del plano de la hoja giratoria.**

La guarda ayuda a proteger al operador tanto de fragmentos rotos de la hoja, como de contacto accidental con la hoja.

**9) Utilice solamente cuchillas circulares reforzadas para su herramienta eléctrica.**

El mero hecho de que sea posible fijar un accesorio a su herramienta no garantiza que su operación sea segura.

**10) Las cuchillas circulares solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo : no rectifique con la parte lateral de un disco de corte.**

Los discos de corte abrasivos están diseñados

para el rectificado periférico. Cualquier esfuerzo lateral aplicado a estos discos podría causar que se partan.

**11) Utilice siempre bridas en buen estado y del diámetro adecuado para su cuchilla circular.**

Las bridas adecuadas brindan apoyo a la cuchilla circular, reduciendo así la posibilidad de ruptura de la cuchilla.

**12) Los calibres del orificio de alojamiento de las cuchillas y bridas deben casar adecuadamente con el eje de la herramienta eléctrica.**

Las cuchillas circulares y bridas con orificios de alojamiento que no coincidan con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica tenderán a desequilibrarse, a vibrar en exceso y a causar pérdidas de control.

**13) No use cuchillas circulares dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las cuchillas circulares en busca de rajaduras o grietas. Si la herramienta eléctrica o la cuchilla circular se caen al suelo, inspecciónelas para descartar daños o instale una cuchilla circular nueva. Después de inspeccionar e instalar la rueda, tanto usted como cualquier observador deben ubicarse apartados del plano de la cuchilla giratoria y después proceda a accionar la herramienta eléctrica a toda potencia, pero sin carga, durante un minuto.**

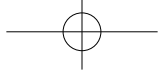
Las cuchillas circulares dañadas suelen partirse durante estas pruebas.

**14) Use equipos de protección personal. Según la aplicación, utilice protectores faciales, gafas de seguridad o gafas protectoras. Si es necesario, use mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes y delantal de seguridad capaces de detener pequeños fragmentos (incluyendo abrasivos).**

La protección ocular debe ser capaz de detener los pequeños fragmentos voladores que se generen durante las diversas operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante su operación del equipo. La exposición prolongada a ruidos intensos puede generar pérdidas de audición.

#### 4. Verifique Antes de Usar

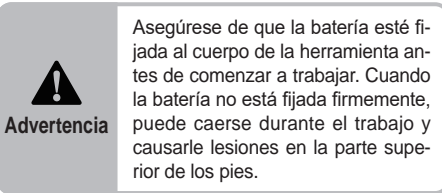
**1) La fuente de alimentación (también aplicada en el cargador)**



- a) Observe la tensión principal correcta. La tensión de la fuente de alimentación debe corresponderse con la tensión especificada en la placa de identificación.
- b) Verifique si la tensión nominal del producto es la misma que la tensión nominal de la batería. Utilizar la batería con una tensión nominal superior del producto puede provocar quemaduras y daños en el motor.

## 2) Fijación de la batería

Asegúrese de que la batería está fijada correctamente antes de utilizar la herramienta.



## 3) Polaridad de la batería

Cuando la polaridad de la batería no es la correcta, se pueden causar problemas en el interruptor. Además, la inversión de la dirección de rotación puede provocar una situación peligrosa.

## 4) Funcionamiento de prueba

Antes de comenzar el trabajo, utilice accesorios de protección (gafas, casco de seguridad, tapones para los oídos, guantes de protección) y trabaje con la herramienta en una dirección que evite la trayectoria directa hacia otras personas para ver si la herramienta trabaja con normalidad.

## 5) Lugar de trabajo

Verifique el lugar de trabajo teniendo en cuenta las precauciones.

Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo.

El polvo se enciende rápidamente.

Polvos de materiales con recubrimientos que contienen plomo minerales o metal pueden ser nocivos para la salud.

El contacto o inhalación de estos polvos puede desencadenar reacciones alérgicas en el operador y aquellas personas estén cerca y/o provocar infecciones respiratorias.

Se considera que ciertos polvos de metales con peligrosos, especialmente en combinación con aleaciones de zinc, aluminio o cromo.

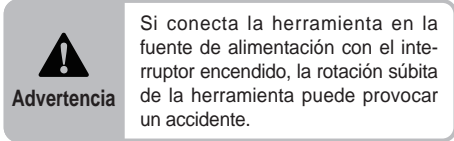
Los materiales que contienen asbestos deberán ser procesados sólo por especialistas.

Asegúrese de que haya buena ventilación en el lugar de trabajo.

Se recomienda usar un respirador filtro de clase P2.


Tenga en cuenta las regulaciones relevantes de su país en relación con los materiales a trabajar.

## 6) Interruptor



Verifique que la palanca del interruptor retorne a su posición original luego de tirar de ella o de empujarla.

	Por favor, lea el manual de instrucciones antes del uso
	Use el casco de seguridad
	Use gafas de protección
	Use tapones para los oídos
	Use una máscara
	Use guantes de protección
	No eche las baterías junto con la basura común
	Regrese el material de desecho
	Si la batería alcanza temperaturas superiores a los 50°C puede sufrir daños
	No incinere la batería
	Aparato de clase II
	Uso interior

<b>V</b>	Voltaje	<b>n<sub>0</sub></b>	Sin velocidad de carga
	Corriente continua	<b>/min</b>	Revoluciones o reciprocaciones por minuto



### EC Declaración de Conformidad

Por la presente se declara que los productos cumplen con las normativas EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 en cumplimiento de las directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emisiones de Ruido y Vibraciones

### 1) Ruido y vibraciones

Valores de emisión de ruido determinados según EN 62841

Nivel de potencia acústica de emisión ponderada A ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	108
Nivel de presión acústica de emisión ponderada A ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	97
Incertidumbre (K) [dB(A)]	3

### 2) El operador debe utilizar protección para los oídos

### 3) Emisión de vibraciones

Valores totales de vibración (suma del vector triaxial) determinados según EN 62841

Cortar madera	Valor de emisión de vibración ( $a_{h, W}$ ) [ $m/s^2$ ]	2.5
	Incertidumbre (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) La siguiente información

- El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar dado en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra.
- El valor total de vibración declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de exposición.

### 5) Advertencia

- a) La emisión de vibración durante el uso actual de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en dependencia de las formas en que se utilice la herramienta.
- b) Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador que se basen en la estimación de la exposición en las condiciones actuales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como el tiempo en que la herramienta se apaga y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de arranque).

## 6. Especificaciones y Lista de Contenidos

### 1) Especificaciones

Herramienta	Tensión nominal	V	18 (MAX 20)	
	Velocidad nominal en vacío	/min	5300	
	Profundidad de corte, máx.	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Diámetro de cuchilla de la sierra	mm	165	
		mm	20	
Peso	kg	3.2		

### 2) Lista de Contenidos

Barra de guía	1
Llave de barra hexagonal (5 mm)	1
Extractor de polvo	1
Manual de Instrucciones	1
Caja de plástico	1

## 7. Descripción de Funciones y Aplicaciones

### 1) Función de la descripción

( Ver figura 1 )

- ① Interruptor
- ② Palanca de bloqueo
- ③ Cubierta de engranaje
- ④ Palanca de bloqueo
- ⑤ Barra de guía
- ⑥ Cubierta de seguridad
- ⑦ Base
- ⑧ Recolector de polvo
- ⑨ Batería

### 2) Aplicaciones

La herramienta está destinada a realizar cortes en madera rectos a lo largo y transversalmente y cortes a inglete con ángulos mientras está en contacto firme con la pieza de trabajo.

## 8. Instrucciones de funcionamiento



**Advertencia**

Antes de montar y desmontar la hoja de sierra, siempre desmonte la batería o cambie el botón de velocidad a la posición bloqueado (posición del medio)  
Cuando monte y desmonte la hoja de sierra, utilice guantes de protección.

### 1) Acción del interruptor

( Ver figura 2 )



**Advertencia**

Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, siempre verifique que el accionador del interruptor actúe correctamente y regrese a la posición "APAGADO" al ser liberado.



**Advertencia**

**NUNCA venza el botón trava apagado encintándolo o por algún otro medio.**  
Un interruptor con un botón trava apagado anulado puede ocasionar operación accidental y grave lesión personal.



**Advertencia**

**NUNCA utilice la herramienta si funciona cuando usted simplemente tira del accionador interruptor sin presionar el botón traba apagado.**

Un interruptor que necesita reparación puede ocasionar operación accidental y grave lesión personal. Regrese la herramienta a un centro de servicio SPIT para reparación adecuada ANTES de seguir utilizándola.

Para evitar que el accionador interruptor sea jalado accidentalmente, es proporcionado un botón traba apagado. Para arrancar la herramienta, deprima el botón traba apagado y tire del accionador interruptor. Libere el accionador interruptor para detenerla.

## 2) Quitando o instalando la hoja de sierra

( Ver figura 3 4 )



**Advertencia**

Antes de realizar ningún trabajo sobre la herramienta eléctrica, quite la batería.

### a) Quite la hoja de sierra

Presione la traba del eje totalmente de modo que la hoja de sierra circular no pueda girar y utilice la llave hexagonal para aflojar el tornillo hexagonal. Luego quite el tornillo hexagonal, arandela (A) y hoja de sierra circular.

### b) Instale la hoja de sierra

Para instalar la hoja de sierra circular, cumpla el procedimiento de quitado a la inversa.

## 3) Montando el adaptador

( Ver figura 5 )



**Advertencia**

Antes de realizar ningún trabajo en la herramienta eléctrica, quite la batería.

Si conecta el adaptador a la aspiradora para juntar el polvo durante el corte y lo utiliza conectándolo a una campana antipolvo montada en el producto, puede efectivamente recogerlo.

## 4) Función quitar polvo

( Ver figura 6 )

Cuando polvo tal como polvo de corte y talco que son barridos fuera de la pieza de trabajo se

acumulan sobre la superficie de la pieza de trabajo, el polvo puede ser quitado mediante la función descarga de aire. Cuando el producto es accionado, el aire es descargado en todo momento según se muestra en la figura 6. Puede quitar polvo de la operación de corte.

El adaptador puede no montarse cuando no haya conectada extracción de polvo externa.

De otro modo, el canal de extracción puede volverse obstruido. No conecte una bolsa de polvo al adaptador.

De otro modo, el sistema de extracción puede ser obstruido. Para asegurar extracción óptima, el adaptador debe ser limpiado regularmente.

## 5) Iluminación LED

( Ver figura 7 )

Tirando (Liberando) el interruptor conmutará la luz encendido (apagado) automáticamente.

## 6) Ajustando la profundidad de corte

( Ver figura 8 )



**Advertencia**

Antes de realizar ningún trabajo sobre la herramienta eléctrica, quite la batería.

Ajustando la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.

Menos de un diente completo del diente de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.

### a) Afloje la palanca traba.

b) Para una profundidad de corte más pequeña, aleje la sierra de la base. Para una profundidad de corte más grande, empuje la sierra hacia la base.

c) Ajuste la profundidad de corte deseada en la escala corte - profundidad.

d) Ajuste la palanca traba nuevamente.

## 7) Ajuste el ángulo de corte

( Ver figura 9 )

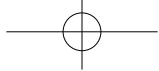


**Advertencia**

Antes de realizar ningún trabajo sobre la herramienta eléctrica, quite la batería.

### a) Afloje la palanca traba.

b) Inclíne la sierra hacia el lado. Ajuste la configuración deseada en la escala.



c) Ajuste nuevamente la palanca traba.

Para cortes de bisel, la profundidad de corte es más pequeña que la configuración indicada en la escala de profundidad de corte.

## 8) Marca de corte

( Ver figura 10 )

La marca de corte 0° indica la posición de la sierra circular para cortes de ángulo recto. La marca de corte 45° indica la posición de la sierra circular para cortes a 45°. Para cortes precisos, posicione la sierra circular contra la pieza de trabajo como se muestra en la figura. Es mejor realizar un corte de prueba.

## 9) Ajustando exactitud de corte 0° o corte 45°

( Ver figura 11 )

Este ajuste ha sido realizado en fábrica.

Pero si está desviado, usted puede ajustarlo como en el siguiente procedimiento.

- Afloje la palanca de bloqueo y acerque la regla Triangular a contacto cercano con la base.
- Ajuste el tornillo de ajuste hacia la izquierda o derecha para hacerlo un ángulo recto.

## 10) Sistema de protección de batería / herramienta

La herramienta está equipada con un sistema de protección de batería / herramienta.

Este Sistema automáticamente apaga el motor para extender la vida de la batería y herramienta. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o batería es colocada bajo una de las siguientes condiciones.

### a) Protección de sobrecarga

Cuando la herramienta/batería es operada de modo que ocasione consumir una corriente alta anormal, la herramienta se detendrá automáticamente.

En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que ocasionó que la herramienta esté sobrecargada.

Luego encienda la herramienta para reiniciar.

### b) Protección de sobrecalentamiento

Cuando la herramienta/batería es sobrecalentada, la herramienta se detiene automáticamente, y el indicador de batería destella aproximadamente 60 segundos.

En esta situación, deje enfriar a la herramienta antes de encenderla nuevamente.

## c) Protección debido a excesiva descarga

Cuando la capacidad de batería queda baja, la herramienta se detiene automáticamente.

Si el producto no opera aun cuando los interruptores son accionados, quite las baterías de la herramienta y cargue las baterías.

## 11) Funcionamiento sobre freno

Un funcionamiento sobre freno integrado reduce el período de funcionamiento de la sierra circular luego de apagar la máquina.

## 12) Cortocircuitos de fuga a tierra (Solo para Australia y Nueva Zelanda)

Se recomienda que el suministro eléctrico a la herramienta se haga mediante un cortocircuito de fuga a tierra con una corriente residual de 30 mA o menos.

## 9. Mantenimiento y reparaciones



### Advertencia

Quite la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar labores sobre la herramienta en sí (mantenimiento, cambio de herramientas, etc.) y también durante su transporte y almacenamiento.

### 1) Limpieza

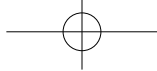
**▲ ADVERTENCIA** : Sople la suciedad y polvo fuera de los venteos de aire con aire limpio y seco al menos una vez por semana. Para minimizar el riesgo de daño ocular, siempre utilice protección ocular cuando realice esto.

**▲ ADVERTENCIA** : Nunca utilice solventes u otros químicos corrosivos para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar a los materiales plásticos utilizados en estas partes. Utilice un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que ningún líquido ingrese a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en un líquido.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

**▲ ADVERTENCIA** : riesgo de descarga  
Desconecte el cargador del tomacorrientes AC antes de la limpieza. La suciedad y grasa pueden ser removidas del exterior del cargador utilizando un paño o cepillo suave no metálico. No utilice agua o ninguna solución de limpieza.





## 2) Protección ambiental

Las herramientas y accesorios contienen una cantidad significativa de materias primas útiles y materiales plásticos que pueden reciclarse al final de su vida útil. Así pues, las piezas de plástico están marcadas para cada material a fin de que puedan clasificarse y reproducirse por tipo.



**Advertencia**

No tire la batería a la basura doméstica, al fuego o a un río.

## 3) ¿Qué hacer cuando la herramienta no funciona con normalidad?

Es muy peligroso que los usuarios traten de solucionar problemas o reparar la herramienta por sí mismos. Póngase en contacto con el centro de A/S más cercano (agencia de ventas) y solicite la reparación.

La reparación se debe solicitar al especialista eléctrico calificado para ello.

## 4) Cable de sujeción en Y

Si se requiere la sustitución del cable de alimentación. Esta operación debe realizarla el fabricante o su agente para evitar poner en riesgo su seguridad.

## 5) Servicio postventa y asistencia al cliente

Nuestro servicio de postventa responde a sus preguntas acerca del mantenimiento y reparación de su producto, así como de sus piezas de repuesto.

Se puede encontrar vista esquemática e información en:

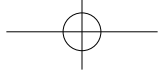
**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Nuestros representantes en el servicio de atención al cliente pueden responder sus preguntas acerca de las posibles aplicaciones y ajustes de nuestros productos y accesorios.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada)



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como basura doméstica. Se debe manejar de acuerdo con las normas de eliminación aplicables para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, usted contribuirá a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que de otra forma se podrían provocar mediante la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para mayor información acerca del reciclaje de este producto, contacte a las autoridades correspondientes de su localidad, a los servicios de eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde usted realizó la compra del producto.



## SERRA CIRCULAR SEM FIO (Bateria de íon de lítio)

### Instruções originais

É essencial que o manual de instruções seja lido antes de operar a ferramenta elétrica pela primeira vez. Guarde sempre este manual de instruções junto com a ferramenta elétrica. Certifique-se de que o manual de instruções está com a ferramenta elétrica quando for entregue a outras pessoas.

### Índice

1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas.....	58
2. Avisos de Segurança da Serra Circular.....	60
3. Avisos de Segurança Adicionais.....	61
4. Verificação antes do Uso.....	62
5. Emissões de Ruído e Vibração.....	64
6. Especificações e Lista de Conteúdos.....	64
7. Descrição das Funções e Aplicações.....	65
8. Instruções de Operação.....	65
9. Manutenção e Serviço.....	67

### Observação

Como nossos engenheiros estão em constante pesquisa e desenvolvimento para desenvolver a qualidade dos produtos, a forma ou estrutura do nosso modelo pode ser alterada sem prévio aviso.

### 1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



**AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.**

O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

#### 1) Segurança da área de trabalho

##### a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.

##### b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.

Ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou fumaça.



##### c) Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica.

Distrações podem fazer com que você perca o controle.

### 2) Segurança elétrica

#### a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas ligadas à terra.

Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

#### b) Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra, como canos, radiadores, fogões e geladeiras.

Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra.



#### c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou umidade.

A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

#### d) Não abuse do fio. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

#### e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.

O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

#### f) Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).

O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### 3) Segurança pessoal

#### a) Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.



**b) Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.**

Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, usados em condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

**c) Impeça a partida involuntária. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou conjunto de bateria, pegar ou transportar a ferramenta.**

Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado provoca acidentes.

**d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.**

Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

**e) Evite a zona de sobrealcance. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.**

Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo e roupas longe de partes móveis.**

Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

**g) Se houver dispositivos para conexão de instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e usados adequadamente.**

O uso de coleta de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

**h) Não permita que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

**4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas**

**a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.**

A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

**b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.**

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.



**c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova o conjunto de bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.**

Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

**d) Guarde as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.**

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

**e) Mantenha as ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la.**

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.

**g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.**

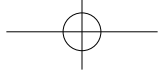
O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

**h) Mantenha os cabos e superfícies de aperto secos, limpos e isentos de óleo e graxa.**

Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

**5) Serviço**

**a) Faça com que a sua ferramenta elétrica seja reparada por um técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas.**



Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

**b) Nunca faça manutenção em conjuntos de bateria danificados.**

A manutenção dos conjuntos de bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou prestadores de serviços autorizados.

## 2. Avisos de Segurança da Serra Circular

### 1) Procedimentos de corte

**a) PERIGO : Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha sua segunda mão na alça auxiliar ou na carcaça do motor.**

Se ambas as mãos estiverem segurando a serra, elas não podem ser cortadas pela lâmina.

**b) Não alcance por baixo da peça de trabalho.**

A proteção não pode protegê-lo da lâmina abaixo da peça de trabalho.

**c) Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.**

Menos de um dente completo dos dentes da lâmina deve ser visível abaixo da peça de trabalho.

**d) Nunca segure a peça de trabalho com as mãos ou sobre a perna durante o corte. Fixe a peça de trabalho em uma plataforma estável.**

É importante apoiar o trabalho adequadamente para minimizar a exposição do corpo, o emperramento da lâmina ou a perda de controle.

**e) Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isoladas, ao realizar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contato com fios ocultos.**

O contato com um fio sob tensão também fará com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e poderá causar um choque elétrico no operador.

**f) Ao escarificar, use sempre uma guia de corte ou guia de borda reta.**

Isso melhora a precisão do corte e reduz a chance de emperramento da lâmina.

**g) Sempre use lâminas com tamanho e formato corretos (diamante versus redondo) dos orifícios do mandril.**

Lâminas que não combinam com o hardware de montagem da serra ficarão fora do centro, causando perda de controle.

**h) Nunca use arruelas ou parafusos da lâmina**

**danificados ou incorretos.**

As arruelas e o parafuso da lâmina foram especialmente projetados para sua serra, para um ótimo desempenho e segurança de operação.

### 2) Causas de retrocesso (kickback) e avisos relacionados

– o retrocesso é uma reação repentina a uma lâmina de serra comprimida, emperrada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada levante e saia da peça de trabalho em direção ao operador;

– quando a lâmina é apertada ou emperrada firmemente pelo fechamento do corte, a lâmina trava e a reação do motor leva a unidade rapidamente de volta para o operador;

– se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na borda traseira da lâmina podem cavar na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia do corte e salte de volta para o operador.

O retrocesso é o resultado do uso indevido da serra e/ou procedimentos ou condições operacionais incorretas e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

**a) Segure firmemente com as duas mãos na serra e posicione os braços para resistir às forças de retrocesso. Posicione seu corpo em ambos os lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.**

O retrocesso pode fazer com que a serra salte para trás, mas as forças de retrocesso podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.

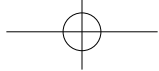
**b) Quando a lâmina estiver travando, ou ao interromper um corte por qualquer motivo, solte o gatilho e segure a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Nunca tente remover a serra do trabalho ou puxá-la para trás enquanto a lâmina estiver em movimento ou pode ocorrer um contragolpe.**

Investigue e tome ações corretivas para eliminar a causa do emperramento da lâmina.

**c) Ao reiniciar uma serra na peça de trabalho, centralize a lâmina da serra no corte de forma que os dentes da serra não fiquem engatados no material.**

Se uma lâmina de serra emperrar, ela pode subir ou recuar da peça de trabalho quando a serra for reiniciada.

**d) Apoie painéis grandes para minimizar o risco**

**de pinçamento e retrocesso da lâmina.**

Painéis grandes tendem a ceder sob seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob o painel em ambos os lados, próximo à linha de corte e próximo à borda do painel.

**e) Não use lâminas cegas ou danificadas.**

Lâminas não afiadas ou mal ajustadas produzem um corte estreito causando fricção excessiva, emperramento da lâmina e retrocesso.

**f) As alavancas de travamento de ajuste da profundidade da lâmina e do chanfro devem estar apertadas e seguras antes de fazer o corte.**

Se o ajuste da lâmina mudar durante o corte, isso pode causar emperramento e retrocesso.

**g) Tenha muito cuidado ao serrar paredes existentes ou outras áreas cegas.**

A lâmina saliente pode cortar objetos que podem causar retrocesso.

**3) Função de proteção inferior****a) Verifique o fechamento adequado da proteção inferior antes de cada uso. Não opere a serra se a proteção inferior não se mover livremente e fechar instantaneamente. Nunca prenda ou amarre a proteção inferior na posição aberta.**

Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ser dobrada. Levante a proteção inferior com a alça retrátil e certifique-se de que ela se mova livremente e não toque na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.

**b) Verifique o funcionamento da mola de proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem funcionando corretamente, eles devem ser reparados antes do uso.**

A proteção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, depósitos de goma ou acúmulo de detritos.

**c) O resguardo inferior pode ser retraído manualmente apenas para cortes especiais como "cortes de fresagem" e "cortes compostos". Levante a proteção inferior pela alça retrátil e assim que a lâmina entrar no material, a proteção inferior deve ser liberada.**

Para todas as outras serragens, a proteção inferior deve operar automaticamente.

**d) Observe sempre que a proteção inferior está cobrindo a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.**

Uma lâmina desprotegida e sem proteção fará com que a serra ande para trás, cortando o

que estiver em seu caminho. Esteja ciente do tempo que leva para a lâmina parar depois que o interruptor for liberado.

**4) Informações Adicionais de Segurança****a) Não usar nenhuma roda abrasiva.****b) O diâmetro externo e a espessura de seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal de sua ferramenta elétrica.**

Acessórios de tamanho incorreto não podem ser protegidos ou controlados adequadamente.

**c) A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica.**

Acessórios que funcionam mais rápido do que sua velocidade nominal podem quebrar em pedaços.

**d) Use apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante, que estejam em conformidade com a EN 847-1, se forem destinadas a madeira e materiais análogos.****e) Use máscara contra poeira.****3. Avisos de Segurança Adicionais****1) Não insira fios ou outros objetos semelhantes nas aberturas de ventilação.**

Você pode ser morto por um choque elétrico ou ferido gravemente.

**2) Os acessórios podem ficar quentes após uso prolongado.**

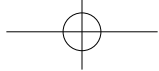
Ao remover a broca da ferramenta, evite o contato com a pele e use luvas de proteção adequadas ao segurar a broca ou acessório.

**3) Carregue apenas baterias sem fio aprovadas pela SPIT. Outros tipos de baterias podem explodir causando ferimentos e danos pessoais.****4) Não desmonte o carregador ou opere o carregador se ele tiver recebido um golpe forte, caído ou danificado de alguma forma. Substitua o cabo ou plugues danificados imediatamente.**

A remontagem incorreta ou danos podem resultar em choque elétrico ou incêndio.

**5) Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação.**

Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.



- 6) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**  
Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.
- 7) **Mantenha as alças e as superfícies de aperto secas, limpas e livres de óleo e graxa.**  
Alças escorregadias e superfícies de apreensão não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 8) **Posicione-se e posicione os observadores longe do plano da roda giratória.**  
A proteção ajuda a proteger o operador de fragmentos da roda quebrada e contacto acidental com a roda.
- 9) **Use apenas discos de corte reforçados colados para a sua ferramenta elétrica.**  
Só porque um acessório pode ser acoplado à sua ferramenta elétrica, isso não garante uma operação segura.
- 10) **As rodas devem ser usadas apenas para aplicações recomendadas. Por exemplo: não retificar com a lateral de um disco de corte.**  
Os discos de corte abrasivos destinam-se à retificação periférica, forças laterais aplicadas a esses discos podem causar a sua quebra.
- 11) **Sempre use flanges de roda não danificados que tenham o diâmetro correto para sua roda selecionada.**  
Os flanges de roda adequados suportam a roda reduzindo assim a possibilidade de quebra da roda.
- 12) **O tamanho do eixo das rodas e flanges deve caber corretamente no fuso da ferramenta elétrica.**  
Rodas e flanges com orifícios de eixo que não combinam com as peças de montagem da ferramenta elétrica podem ficar desequilibrados, vibrar excessivamente e podem causar perda de controlo.
- 13) **Não use rodas danificadas. Antes de cada uso, inspecione as rodas quanto a lascas e rachaduras. Se a ferramenta elétrica ou a roda cair, inspecione quanto a danos ou instale uma roda não danificada. Depois de inspecionar e instalar a roda, posicione-se e posicione os expectadores longe do plano da roda giratória e opere a ferramenta elétrica na velocidade máxima sem carga por um minuto.**  
Rodas danificadas normalmente quebram

durante este tempo de teste.

- 14) **Use equipamentos de proteção individual Dependendo da aplicação, use proteção facial, óculos de proteção ou óculos de segurança. Conforme apropriado, use máscara contra poeira, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capaz de parar pequenos abrasivos ou fragmentos de peças de trabalho.**

A proteção ocular deve ser capaz de parardetritos voadores gerados por várias operações. A máscara de poeira ou respirador deve ser capaz de filtrar as partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada aos ruídos de alta intensidade pode causar perda auditiva.

#### 4. Verificação antes do Uso

##### 1) A fonte de alimentação (também aplicada no carregador)

- a) Observe a tensão principal correta. A tensão da fonte de alimentação deve estar de acordo com a tensão especificada na placa de identificação.
- b) Verifique se a tensão nominal do produto é igual à tensão nominal da bateria. Usar a bateria com tensão nominal superior à tensão nominal do produto pode resultar em queimaduras e danos ao motor.

##### 2) Montagem da bateria

Certifique-se de que a bateria esteja conectada corretamente antes de usar a ferramenta.



**Aviso**

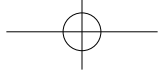
Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação. Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.

##### 3) Polaridade da bateria

Quando a polaridade da bateria não está correta, isso pode causar problemas no interruptor. Além disso, a inversão do sentido de rotação pode trazer uma situação perigosa.

##### 4) Teste de funcionamento

Antes de iniciar o trabalho, use proteção (óculos de proteção, capacete de segurança, tampões para



os ouvidos, luvas de proteção) e dirija a ferramenta na direção evitando outras pessoas para ver se a ferramenta é operada normalmente.

### 5) Local de trabalho

Verifique o local de trabalho considerando os cuidados. Evite o acúmulo de poeira no local de trabalho.

As poeiras podem inflamar-se facilmente. Poeiras de materiais como revestimentos contendo chumbo, minerais e metais podem ser prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação das poeiras pode desencadear reações alérgicas ao operador ou espectadores e/ou levar a infecções respiratórias. Certas poeiras metálicas são consideradas perigosas, especialmente em conjunto com ligas como zinco, alumínio ou cromo. Os materiais que contêm amianto só podem ser trabalhados por especialistas. Assegure uma boa ventilação do local de trabalho. Recomenda-se o uso de um respirador com filtro de classe P2. Observe os regulamentos relevantes em seu país para os materiais a serem trabalhados.

### 6) Interruptor



#### Aviso

Quando você conecta a fonte de alimentação com a ferramenta ligada, a rotação repentina da ferramenta pode resultar em acidente.

Verifique se a alavanca do interruptor retorna à sua posição original depois de puxá-la ou empurrá-la.



Por favor, leia o manual de instruções antes do uso



Use capacete de segurança



Use óculos de proteção



Use tampões de ouvido



Use uma máscara



Use luvas de proteção



Não descarte as baterias com lixo geral



Devolução de materiais residuais



As temperaturas da bateria acima de 50°C causam danos



Não incinere o conjunto de bateria



Aparelho de Classe II



Uso interno

V

Volt

$n_0$

Velocidade sem carga

≡

Corrente contínua

/min

Revoluções ou reciprocidades por minuto



### Declaração CE de conformidade

Declaramos que esses produtos atendem às normas EN62841-1, EN 62841-2-5, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 em conformidade com as diretivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissões de Ruído e Vibração

### 1) Ruído e vibração

Valores de emissão de ruído determinados de acordo com EN 62841

Nível de pressão sonora de emissão ponderada A ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	108
Nível de pressão sonora de emissão ponderada A ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	97
Incerteza (K) [dB(A)]	3

### 2) O operador deve usar proteção auditiva

### 3) Emissão de vibração

Valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) determinados de acordo com EN 62841

Corte de madeira	Valores de emissão de vibração ( $a_{hv}$ , W) [ $m/s^2$ ]	2.5
	Incerteza (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) As seguintes informações

- O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão fornecido na EN 62841 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.

### 5) Um aviso

- A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta é usada.
- Identificar medidas de segurança adicionais para proteger o operador baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está em marcha lenta além do tempo de disparo).

## 6. Especificações e Lista de Conteúdos

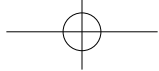
### 1) Especificações

Ferra- menta	Voltagem nominal	V	18 (MÁX 20)	
	Velocidade sem carga	/min	5300	
	Profundidade de corte, máx.	0°	mm	57
		45°	mm	40
		50°	mm	36
	Diâmetro da lâmina de serra	mm	165	
	Furo de montagem	mm	20	
	Peso	kg	3.2	

### 2) Lista de conteúdos

Barra guia	1
Chave de barra sextavada (5 mm)	1
Capuz de poeira	1
Manual de instruções	1
Caixa de ferramentas de plástico	1





## 7. Descrição das Funções e Aplicações

### 1) Descrição das Funções

(Veja a figura **1**)

- ① Alavanca do interruptor
- ② Alavanca de trava do interruptor
- ③ Tampa de engrenagem
- ④ Alavanca de trava
- ⑤ Barra de guia
- ⑥ Tampa de segurança
- ⑦ Base
- ⑧ Coletor de pó
- ⑨ Bateria

### 2) Aplicações

A ferramenta destina-se a realizar cortes retos longitudinais e transversais e cortes em meia-esquadria com ângulos em madeira em contato firme com a peça de trabalho.

## 8. Instruções de Operação



**Aviso**

Antes de montar e desmontar a lâmina de serra, sempre desmonte a bateria ou mude o botão de velocidade para a posição travada (posição intermediária). Ao montar e desmontar a lâmina de serra, use luvas de proteção.

### 1) 1) Ação do interruptor

(Veja figura **2**)



**Aviso**

Antes de instalar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e retorna à posição "OFF" ("Desligado") quando liberado.



**Aviso**

**NUNCA desative o botão de travamento com fita adesiva ou por qualquer outro meio.**

Um interruptor com um botão de bloqueio negado pode resultar em operação não intencional e ferimentos graves.



**Aviso**

**NUNCA use a ferramenta se ela estiver funcionando quando você simplesmente puxar o gatilho do interruptor sem pressionar o botão de travamento.**

Um interruptor que precise de reparo pode resultar em operação não intencional e ferimentos graves. Devolva a ferramenta a um centro de serviço da SPIT para reparos adequados ANTES do uso posterior.

Para evitar que o gatilho do interruptor seja puxado acidentalmente, é fornecido um botão de trava. Para ligar a ferramenta, pressione o botão de trava e puxe o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

### 2) Remoção ou instalação da lâmina de serra

(Veja figura **3** **4**)



**Aviso**

Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria.

#### a) Remova a lâmina de serra

Pressione a trava do eixo totalmente para que a lâmina da serra circular não possa girar e use a chave sextavada para soltar o parafuso sextavado. Em seguida, remova o parafuso sextavado, a arruela (A) e a lâmina da serra circular.

#### b) Instale a lâmina de serra

Para instalar a lâmina da serra circular, siga o procedimento de remoção na ordem inversa.

### 3) Montagem do adaptador

(Veja figura **5**)



**Aviso**

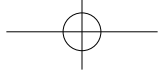
Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria.

Se você conectar o adaptador ao aspirador de pó para coleta de poeira durante o corte e usá-lo conectando-o a um dispositivo de proteção contra poeira montado no produto, poderá coletá-lo com eficiência.

### 4) Função de remoção de poeira

(Veja figura **6**)

Quando poeira como pó de serra e pó que são varridos da peça de trabalho se acumula na superfície da peça de trabalho, a poeira pode ser removida pela função de descarga de ar.



Quando o produto é acionado, o ar é descarregado em todos os momentos conforme mostrado na figura 6. Você pode remover a poeira da operação de corte.

O adaptador não pode ser montado quando nenhuma aspiração externa de poeira estiver conectada. Caso contrário, o canal de extração pode ficar obstruído. Não conecte um saco de pó ao adaptador. Caso contrário, o sistema de extração pode ficar obstruído. Para garantir uma extração ideal, o adaptador deve ser limpo regularmente.

### 5) Iluminação LED

(Veja figura 7)

Puxar (soltar) o interruptor ligará (desligará) a luz automaticamente.

### 6) Ajustando a profundidade de corte

(Veja figura 8)



Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria.

Ajustar a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho. Menos de um dente completo dos dentes da lâmina deve ser visível abaixo da peça de trabalho.

- Solte a alavanca de travamento.
- Para uma profundidade de corte menor, afaste a serra da base. Para uma profundidade de corte maior, empurre a serra em direção à base.
- Ajuste a profundidade de corte desejada na escala de profundidade de corte.
- Aperte novamente a alavanca de travamento.

### 7) Ajuste do ângulo de corte

(Veja figura 9)



Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria.

- Solte a alavanca de travamento.
- Incline a serra para o lado. Ajuste a configuração desejada na escala.
- Aperte novamente a alavanca de travamento.

Para cortes chanfrados, a profundidade de corte é menor que a configuração indicada na escala de profundidade de corte.

### 8) Marca de corte

(Veja figura 10)

A marca de corte 0° indica a posição da lâmina de serra para cortes em ângulo reto. A marca 45 de corte de 45° indica a posição da lâmina de serra para cortes de 45°. Para cortes precisos, posicione a serra circular contra a peça de trabalho conforme mostrado na figura. É melhor realizar um corte de teste.

### 9) Ajuste da precisão de corte de 0° ou de 45°

(Veja figura 11)

Este ajuste foi feito na fábrica. Mas se estiver desligado, você pode ajustá-lo conforme o procedimento a seguir.

- Solte a alavanca de travamento e coloque a régua triangular em contato próximo com a base.
- Ajuste o parafuso de ajuste para a esquerda ou direita para torná-lo um ângulo reto.

### 10) Sistema de proteção da ferramenta/bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema corta automaticamente a energia do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta irá parar automaticamente durante a operação se a ferramenta ou bateria for colocada sob uma das seguintes condições.

#### a) Proteção contra sobrecarga

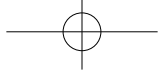
Quando a ferramenta/bateria é operada de uma maneira que faz com que ela consuma uma corrente anormalmente alta, a ferramenta para automaticamente. Nessa situação, desligue a ferramenta e pare o aplicativo que causou a sobrecarga da ferramenta. Em seguida, ligue a ferramenta para reiniciar.

#### b) Proteção contra superaquecimento

Quando a ferramenta/bateria está superaquecida, a ferramenta para automaticamente e o indicador da bateria pisca cerca de 60 segundos. Nesta situação, deixe a ferramenta esfriar antes de ligá-la novamente.

#### c) Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria fica baixa, a ferramenta para automaticamente. Se o produto não funcionar mesmo quando os interruptores forem acionados, remova as baterias da ferramenta e carregue as baterias.



### 11) Freio de funcionamento

Um freio de funcionamento integrado reduz o período de funcionamento da lâmina de serra após desligar a máquina.

### 12) Dispositivo de corrente residual (somente para os mercados da Austrália e Nova Zelândia)

Recomendação de que a ferramenta seja sempre alimentada via dispositivo de corrente residual com corrente residual nominal de 30 mA ou menos.

## 9. Manutenção e Serviço

**Aviso**

Desligue a fonte de alimentação da ferramenta antes de fazer qualquer manutenção. Mantenha o produto limpo para uma operação segura.

### 1) Limpeza

**▲ AVISO** : Sopre a sujeira e a poeira de todas as saídas de ar com ar limpo e seco pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesão ocular, sempre use proteção para os olhos ao fazer isso.

**▲ AVISO** : Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em um líquido.

### INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR

**▲ AVISO** : Perigo de choque. Desconecte o carregador da tomada CA antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova macia não metálica. Não use água ou quaisquer soluções de limpeza.

### 2) Proteção ambiental

Ferramentas e acessórios contêm uma quantidade significativa de matérias-primas úteis e materiais plásticos que podem ser reciclados no final de sua vida útil. Portanto, as peças plásticas são marcadas para cada material para que possam ser classificadas e reproduzidas por tipo.

**Aviso**

Não descarte a bateria no lixo doméstico, fogo ou rio.

### 3) O que fazer quando a ferramenta não funciona normalmente

É muito perigoso para os clientes solucionarem problemas ou repararem a ferramenta por conta própria. Entre em contato com o centro A/S mais próximo (agência de vendas) e solicite um serviço.

O reparo deve ser solicitado ao especialista em eletrônica qualificado.

### 4) Cabo de fixação em Y

Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, isso deve ser feito pelo fabricante ou seu agente para evitar riscos à segurança.

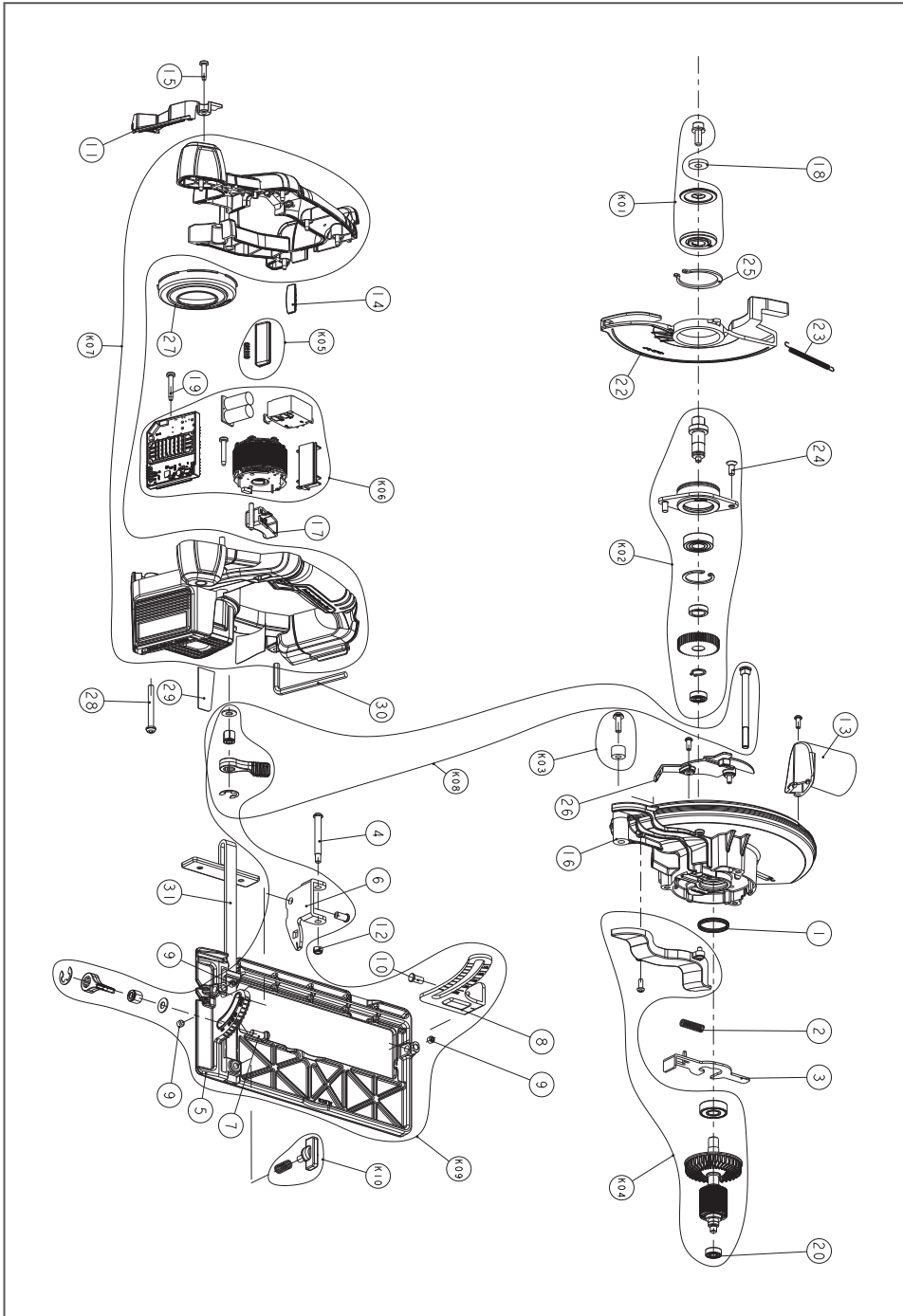
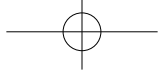
### 5) Serviço pós-venda e assistência ao cliente

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como às peças sobressalentes. Vistas explodidas e informações sobre peças de reposição também podem ser encontradas em : [www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)  
Nossos representantes de atendimento ao cliente podem responder às suas perguntas sobre possíveis aplicações e ajustes de produtos e acessórios.

Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos antigos (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de coleta separada)



Este símbolo no produto ou em sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de coleta aplicável para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor entre em contacto com o escritório municipal local, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde você comprou o produto.

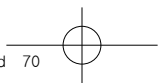
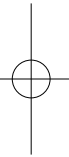
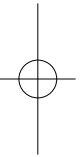
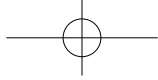


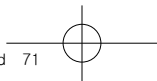
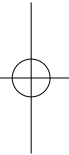
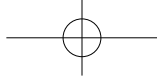


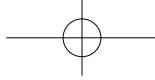
## SPIT CS18 LITHIUM

69

Rep.	Euro code	Description	Designation
1	623090	Rubber ring	Joint Torique induit
2	623091	Lock spring	ressort de verrouillage
3	623092	Lock plate	Plaque de verrouillage
4	623093	Spring pin bolt	Axe
5	623094	Base	Plateau
6	623095	Bevel Ppate	Charnière Plateau
7	623096	Bolt(A,M6*16.5)	Boulon (A,M6*16.5)
8	623097	Guide ring	Platine de profondeur
9	623098	Hex soc set screw(M6*6)	Vis (M6*6)
10	623099	Rivet(B)	RIVET(B)
11	623193	Housing cover	Carter moteur
12	623194	Nut	Ecrou
13	623195	Dust hood	Coude aspiration
14	653338	Rubber damper	Amortisseur Batterie
15	623196	+Pan HD tap screw(M4*16)	Vis (M4*16)
16	623197	Gear cover	Couvercle de boîte
17	623198	Switch lever	levier d'inter
18	623270	Plain washer C	Rondelle
19	623271	+Pan HD tap screw(M4*29)	Vis (M4*29)
20	653366	Ball bearing 696	Roulement 696
22	623273	Safety cover	protection lames
23	623274	Return spring	ressort derappel
24	623275	Flat HD M/C screw(M5*12)	Vis (M5*12)
25	623276	Retaing ring SD40	Circlips Couvercle
26	623277	Air guide	Guide air
27	623278	Fan guide	Défecteur d'air
28	623279	+Pan HD Screw	Vis Carter moteur
29	623280	Tool plate	Plaque signalétique
30	623281	Hex bar wrench(5Mm)	Clé serrage disque
31	623282	Guide assembly	jauge latérale
kit 01	623283	Washer assembly	Kit Flasques de serrage
kit 02	623284	Bearing holder sub assembly	Kit Pignon
kit 03	623285	Cushion assembly	Kit Butée
kit 04	623286	Rotor sub assembly	Kit Sous ensemble induit
kit 05	623287	Lock off lever assembly	Kit poussoir démarrage
kit 06	623288	Cont+stator sub assembly	Kit Electronique + stator
kit 07	623289	Housing sub assembly	Kit carter
kit 08	623290	Lock lever sub assembly	Kit verrouillage plateau
kit 09	623291	Base sub assembly	Kit plateau
kit 10	623292	Knob assembly	Kit verrouillage jauge







## SPIT Contact

---

**SPIT SAS**  
150 route de Lyon  
26500 Bourg-lès-Valence  
France

[www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)

7742023 - 2022.12.21